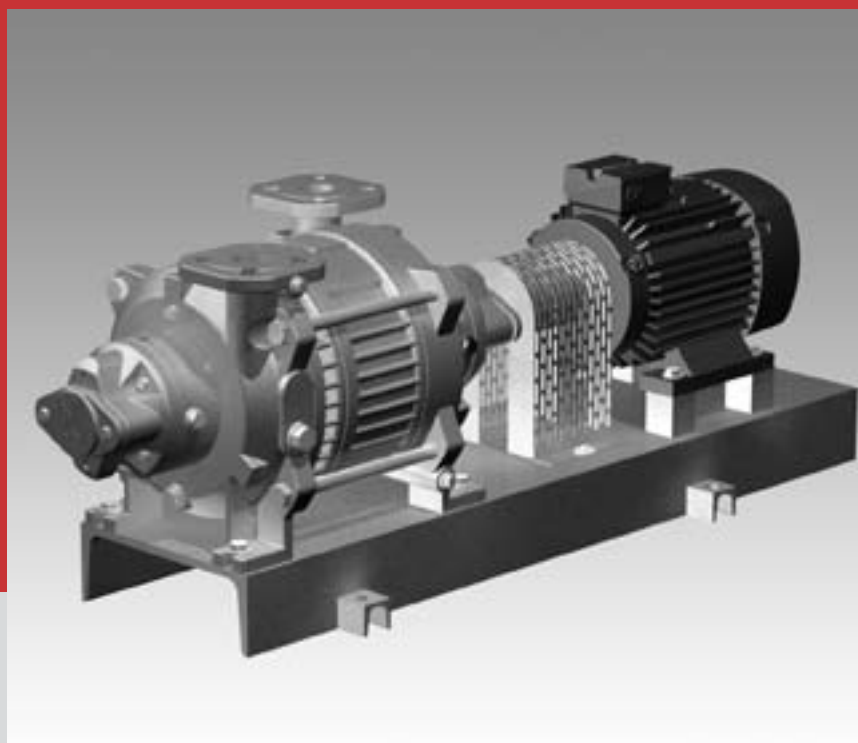


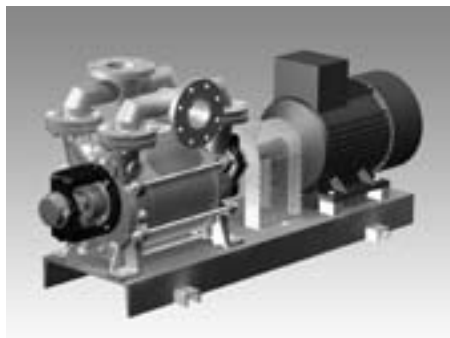


Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
Grundplattenbauweise

Liquid ring vacuum pumps
Base plate version

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
Grundplattenbauweise

Liquid ring vacuum pumps
Base plate version



Baureihe VU
Robuste und bewährte Technik für Grobvakuum

- Einstufig
- VU-20 bis VU-220 ohne Ventile
- VU-300 bis VU-1600 mit Ventilkappen
- Mit Gleitringdichtung
- 120 bis 150 mbar

VU series
Tried-and-tested robust technology for rough vacuum

- Single-stage
- VU-20 up to VU-220 without valves
- VU-300 up to VU-1600 with valve flaps
- With mechanical seal
- 120 up to 150 mbar



Baureihe VU-351 / 451
Robuste Technik für tieferes Vakuum

- Einstufig
- Ohne Ventile
- Mit Gleitringdichtung
- 33 mbar

VU-351 / 451 series
Robust technology for deep vacuum ranges

- Single-stage
- Without valves
- With mechanical seal
- 33 mbar

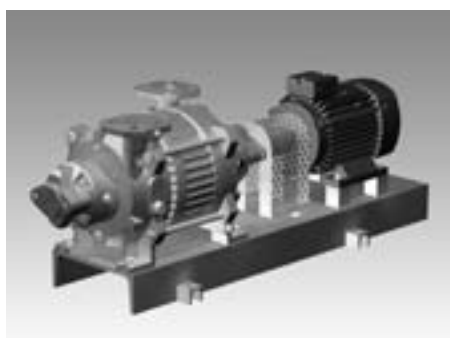


Baureihe VH
Robuste und bewährte Technik für tieferes Vakuum

- Zweistufig
- Ohne Ventile
- Mit Gleitringdichtung
- 33 mbar

VH series
Tried-and-tested robust technology for deep vacuum ranges

- Double-stage
- Without valves
- With mechanical seal
- 33 mbar



Baureihe VZ
Robuste und geräuscharme Technik für tieferes Vakuum

- Zweistufig
- Ohne Ventile
- Identische Anschlussmaße wie Baureihe VH
- In Block¹⁾- und Grundplattenbauweise
- Mit Gleitringdichtung und Magnetkupplung²⁾
- 33 mbar

VZ series
Robust and low-noise technology for deep vacuum ranges

- Double-stage
- Without valves
- Identical connection dimensions as VH series
- In closed coupled¹⁾ and base plate version
- With mechanical seal and magnetic coupling²⁾
- 33 mbar

1) Siehe Prospekt
Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen –
Blockbauweise: VZ 110 / 140 / 180

2) Auf Anfrage

1) See brochure
Liquid ring vacuum pumps –
Closed coupled version: VZ 110 / 140 / 180

2) On request

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
Grundplattenbauweise

Liquid ring vacuum pumps
Base plate version

Ihr Nutzen
Hohe Zuverlässigkeit

- Einfaches Wirkungsprinzip
- Robuster Aufbau
- Einsatz hochwertiger Materialien
- Verdichtung bei geringen Temperaturen

Servicefreundlich

- Einsatz nur weniger Bauteile
- O-Ring Abdichtung

Kostengünstig

- Anwendungsspezifische Konstruktion
- Lange Lebensdauer

Your Advantage
High reliability

- Simple working principle
- Robust construction
- Use of high-quality materials
- Low-temperature compression

Favourable maintenance

- Use of few components
- O-ring sealing

Cost effective

- Customized construction
- Long life-time

Technische Daten / Technical data

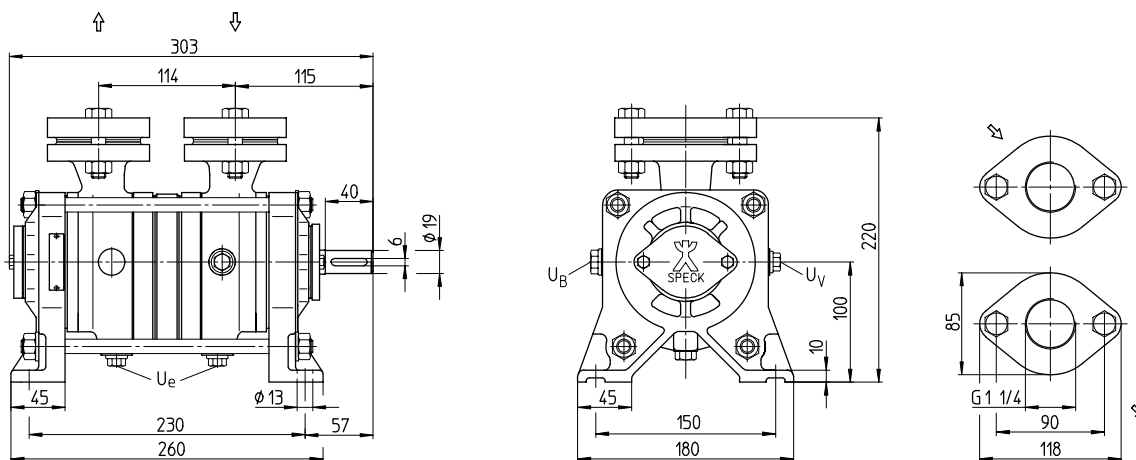
	50 Hz/cycles					60 Hz/cycles					min. Ansaugdruck		Schall- druck- pegel ¹⁾	Seiten
Typ	Drehzahl	Leistung		max. Saugvermögen		Drehzahl	Leistung		max. Saugvermögen					
Type	Motor speed	Motor rating		max. suction capacity		Motor speed	Motor rating		max. suction capacity		min. inlet pressure			
	1 / min	kW	HP	m³/h	CFM	rpm	kW	HP	m³/h	CFM	mbar	inch Hg a	db(A)	Pages
VU-20	2800	1,1	1.5	21	12	3400	1,5	2.0	25	15	150	4.4	67	4, 5, 28, 40
VU-40	2800	1,5	2.0	47	27	3400	2,2	3.0	56	33	150	4.4	67	
VU-80	1450	3	4.0	80	47	1750	4	5.4	102	60	150	4.4	66	6, 7, 29, 40
VU-140	1450	4	5.4	145	85	1750	5,5	7.4	174	102	150	4.4	66	
VU-220	1450	5,5	7.4	223	131	1750	7,5	10.1	280	165	150	4.4	66	
VU-300	1450	7,5	10.1	284	167	1750	11	14.8	364	214	150	4.4	66	8, 9, 30, 40
VU-450	1450	11	14.8	438	258	1750	15	20.1	530	312	150	4.4	66	
VU-500	1450	15	20.1	510	300	1750	18,5	24.8	625	368	120	3.5	76	10,11, 31, 40
VU-600	1450	18,5	24.8	669	394	1750	22	29.5	806	474	120	3.5	76	
VU-800	975	22	29.5	863	508	1175	30	40.2	1030	606	120	3.5	76	12, 13, 32, 40
VU-1200	975	30	40.2	1173	690	1175	45	60.3	1408	829	120	3.5	76	
VU-1600	975	45	60.3	1552	913	1175	55	73.8	1900	1118	120	3.5	76	
VU-351	1450	7,5	10.1	300	177	1750	11	14.8	360	212	33	1.0	66	14, 15, 33, 40
VU-451	1450	11	14.8	420	247	1750	15	20.1	500	294	33	1.0	66	
VH-20	2800	1,1	1.5	21	12	3400	1,5	2.0	25	15	33	1.0	67	16, 17, 34, 41
VH-40	2800	1,5	2.0	46	27	3400	2,2	3.0	52	31	33	1.0	67	
VH-60	2800	2,2	3.0	56	33	3400	3	4.0	68	40	33	1.0	67	
VH-110	1450	3	4.0	107	63	1750	4	5.4	128	75	33	1.0	66	18, 19, 35, 41
VH-140	1450	4	5.4	145	85	1750	5,5	7.4	174	102	33	1.0	66	
VH-180	1450	5,5	7.4	186	109	1750	7,5	10.1	223	131	33	1.0	66	
VH-300	1450	7,5	10.1	283	167	1750	11	14.8	314	185	33	1.0	66	20, 21, 36, 41
VH-350	1450	11	14.8	342	201	1750	15	20.1	411	242	33	1.0	66	
VH-400	1450	15	20.1	425	250	1750	15	20.1	475	280	33	1.0	66	
VH-500	1450	15	20.1	501	295	1750	22	29.5	590	347	33	1.0	79	22, 23, 37, 41
VH-600	1450	18,5	24.8	616	363	1750	30	40.2	739	435	33	1.0	79	
VH-800	975	30	40.2	862	507	1175	37	49.6	1032	607	33	1.0	79	24, 25, 38, 41
VH-1200	975	37	49.6	1252	737	1175	45	60.3	1407	828	33	1.0	79	
VH-1600	975	45	60.3	1589	935	1175	75	100.6	1717	1011	33	1.0	79	
VZ-110-G	1450	3	4.0	107	63	1750	4	5.4	128	75	33	1.0	66	26, 27, 39, 42
VZ-140-G	1450	4	5.4	145	85	1750	5,5	7.4	174	102	33	1.0	66	
VZ-180-G	1450	5,5	7.4	186	109	1750	7,5	10.1	223	131	33	1.0	66	

1) Baureihe VU bei 200 mbar / 5.9 inch Hg a
Baureihe VH bei 80 mbar / 2.4 inch Hg a
Baureihe VZ bei 80 mbar / 2.4 inch Hg a

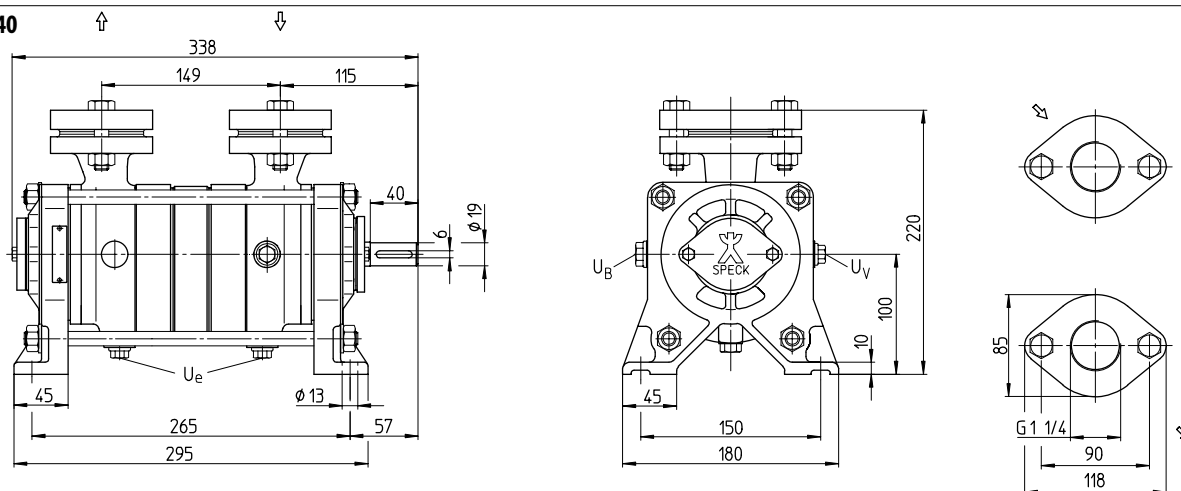
1) VU series at 200 mbar / 5.9 inch Hg a
VH series at 80 mbar / 2.4 inch Hg a
VZ series at 80 mbar / 2.4 inch Hg a

Maßzeichnung / Dimensional drawing

VU-20



VU-40



Anschlüsse / Connections

U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U _e	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screwed plug)
U _v	Anschluss für Entleerungsventil	Connection for drainage valve

Daten / Data

Type	Gewicht/Weight		Anschlüsse / Connections		
	kg	lbs	U _B	U _e	U _v
VU-20	20	44	G 3/8	G 1/4	G 1/4
VU-40	21	46			

Ovalflansche nach DIN 2558 PN 6

Ovale Gegenflansche gehören zum Lieferumfang

Oval flanges according to DIN 2558 PN 6

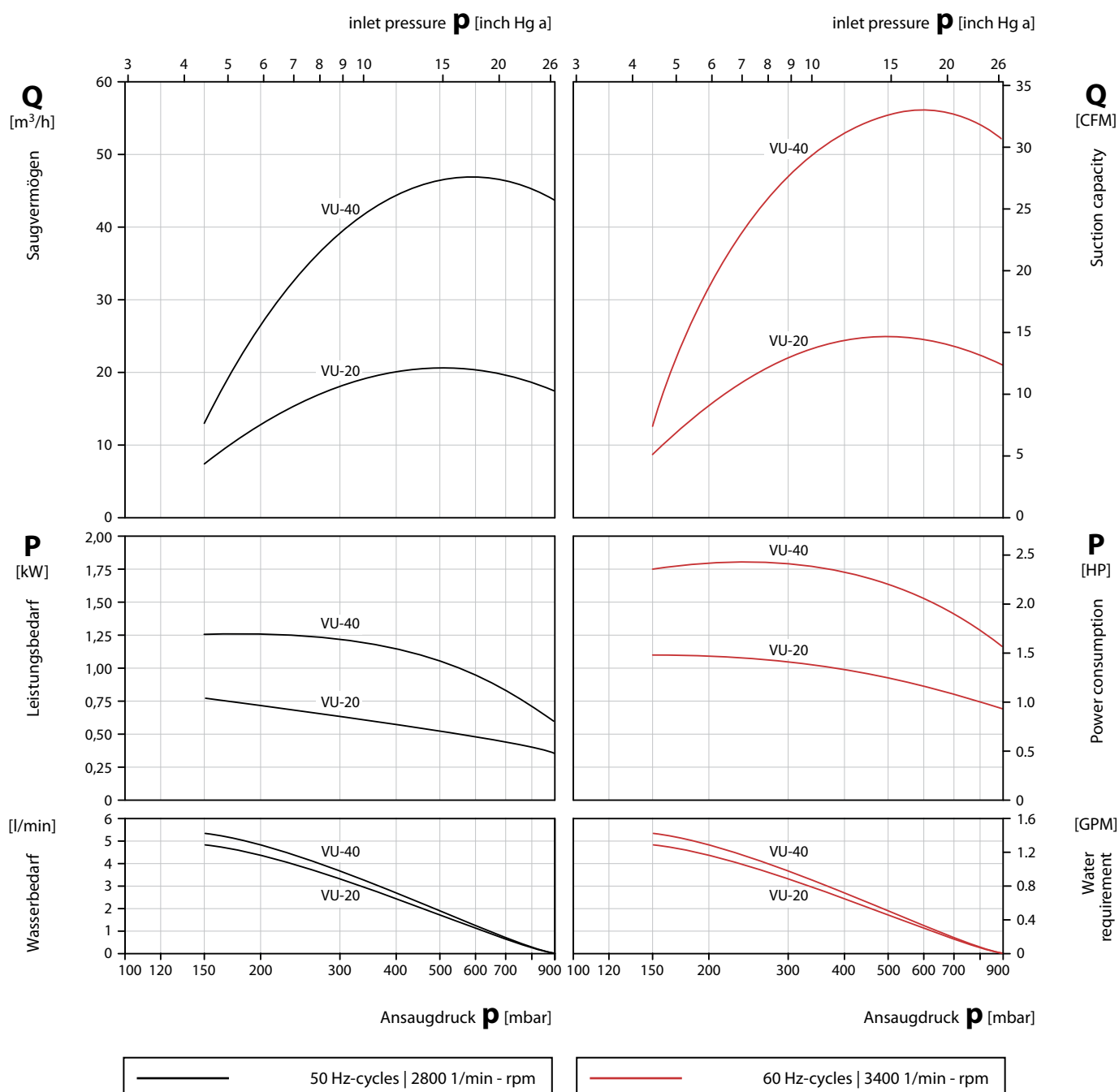
Oval counter flanges are included

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
einstufig

Liquid ring vacuum pumps
single-stage

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt -10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-gemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

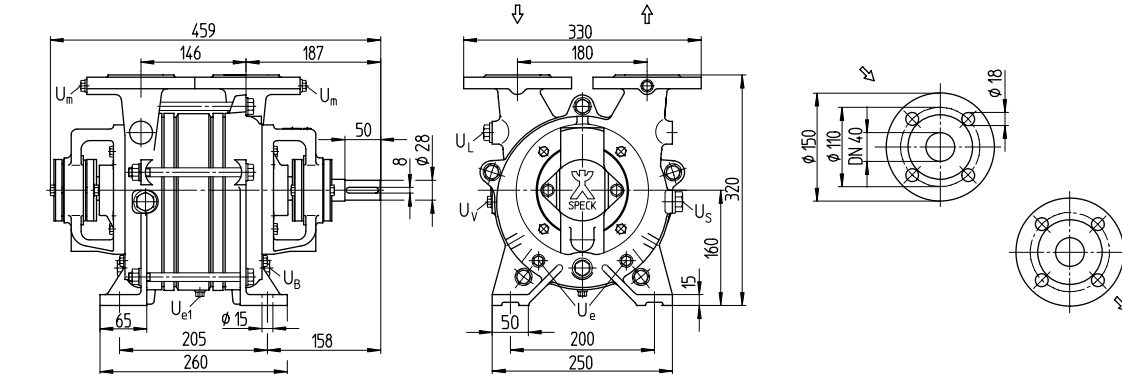
The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

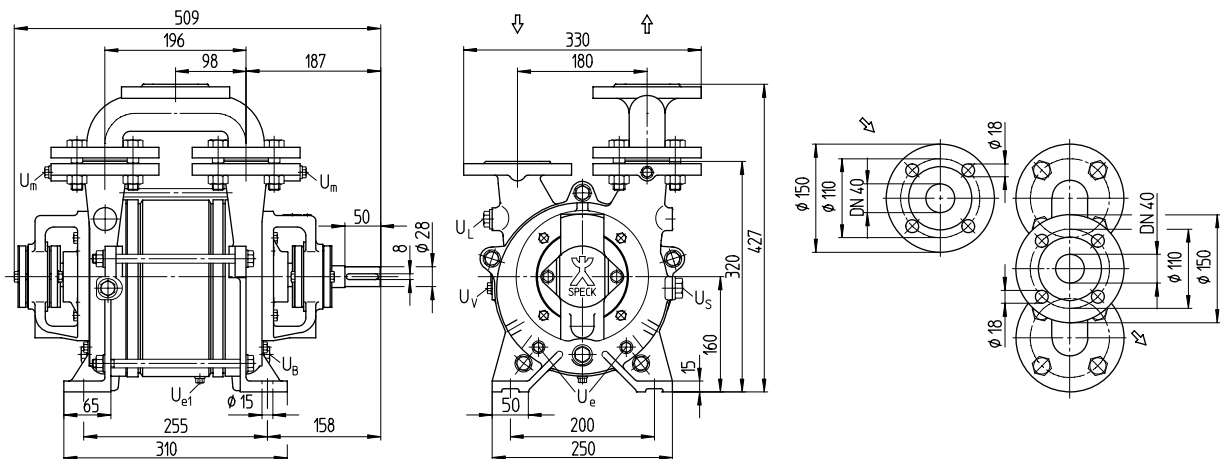
With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Maßzeichnung / Dimensional drawing

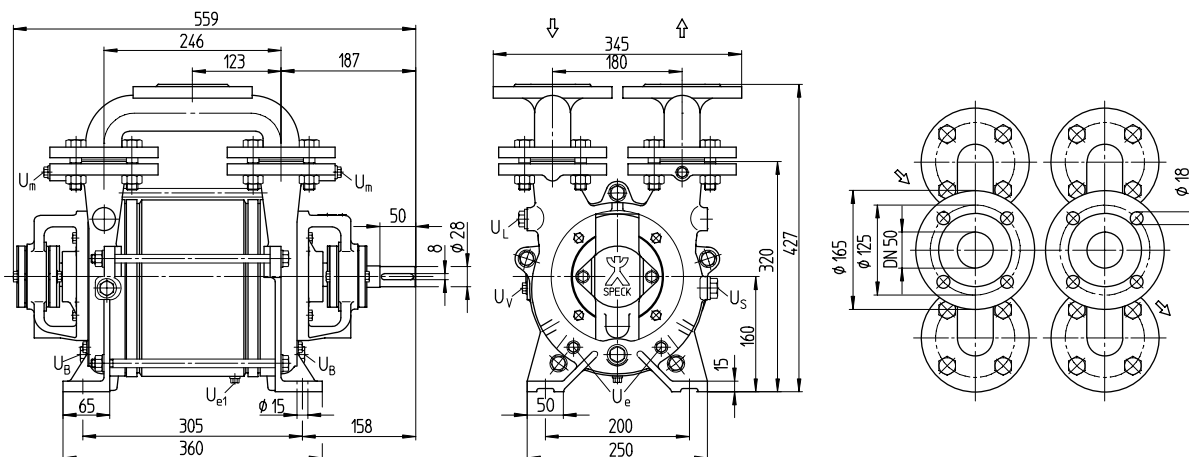
VU-80



VU-140



VU-220



Anschlüsse / Connections

U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U _e /U _{e1}	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screwed plug)
U _L	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection
U _m	Anschluss für Manometer	Pressure gauge connection
U _S	Anschluss für Sensor	Connection for sensor
U _V	Anschluss für Entleerungsventil	Connection for drainage valve

Daten / Data

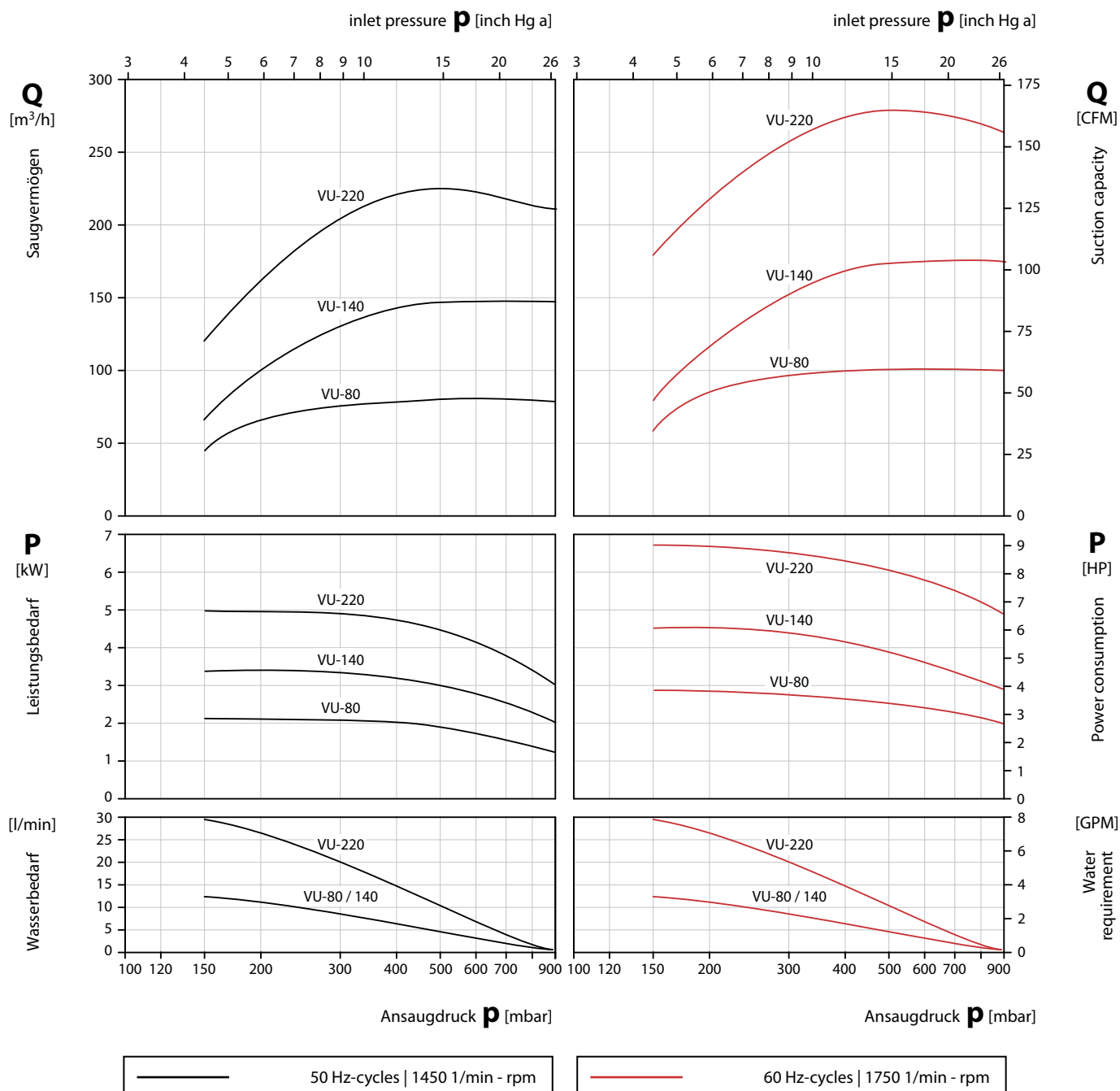
Type	Gewicht/Weight		Anschlüsse / Connections						
	kg	lbs	U _B	U _e	U _{e1}	U _L	U _m	U _S	U _V
VU-80	48	106							
VU-140	63	139	G 1/2	G 1/4	G 1/4	G 1/2	G 1/4	G 3/4	G 1/4
VU-220	82	181							

Flanschanschlussmaße nach EN 1092-2 PN 10
Ausführung nach ANSI auf Anfrage

Flanges dimensions in acc. with EN 1092-2 PN 10
Execution in acc. with ANSI standards on request

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt –10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-gemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

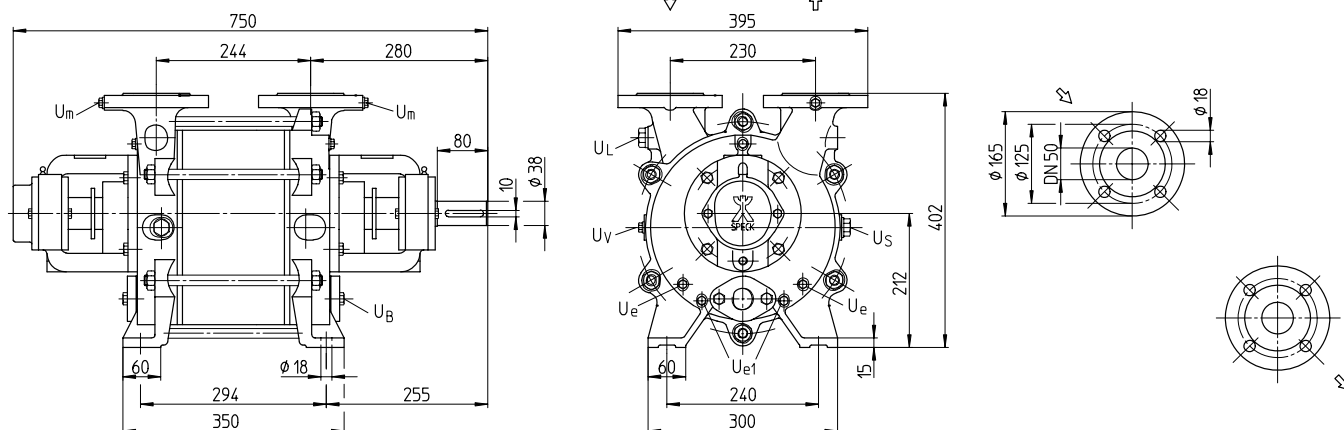
The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is –10%
and of the power consumption +10%.

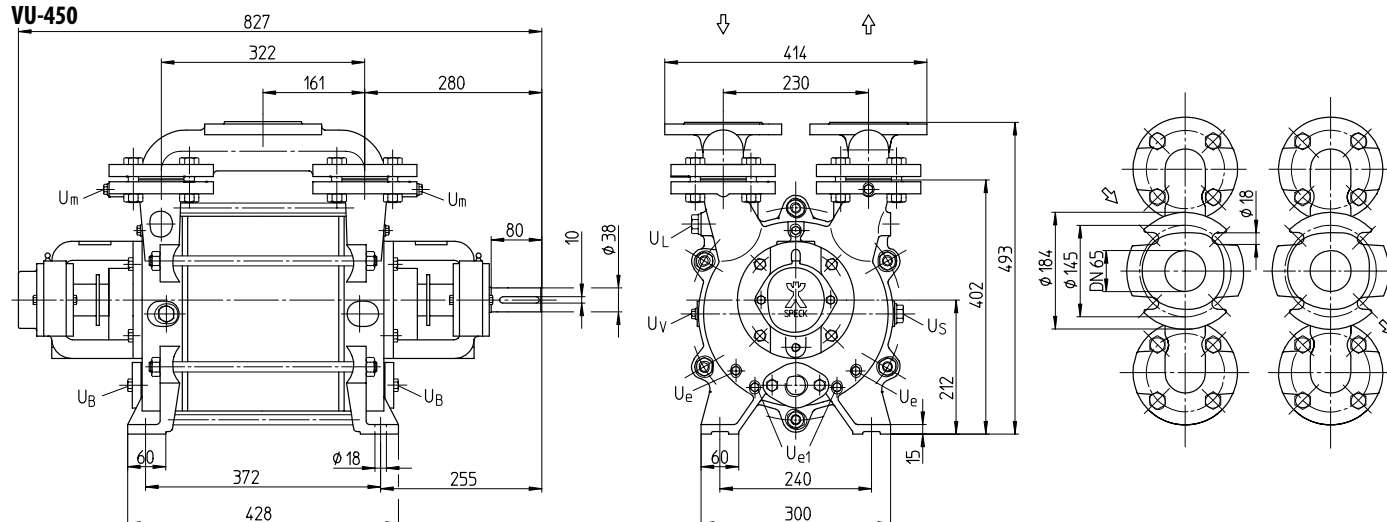
With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Maßzeichnung / Dimensional drawing

VU-300



VU-450



Anschlüsse / Connections

U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U _e /U _{e1}	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screwed plug)
U _L	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection
U _m	Anschluss für Manometer	Pressure gauge connection
U _S	Anschluss für Sensor	Connection for sensor
U _V	Anschluss für Entleerungsventil	Connection for drainage valve

Daten / Data

Type	Gewicht/Weight		Anschlüsse / Connections						
	kg	lbs	U _B	U _e	U _{e1}	U _L	U _m	U _S	U _V
VU-300	110	243	G 1	G 1/4	G 1/4	G 3/4	G 1/4	G 3/4	G 1/4
VU-450	155	342							

Flanschanschlussmaße nach EN 1092-2 PN 10
Ausführung nach ANSI auf Anfrage

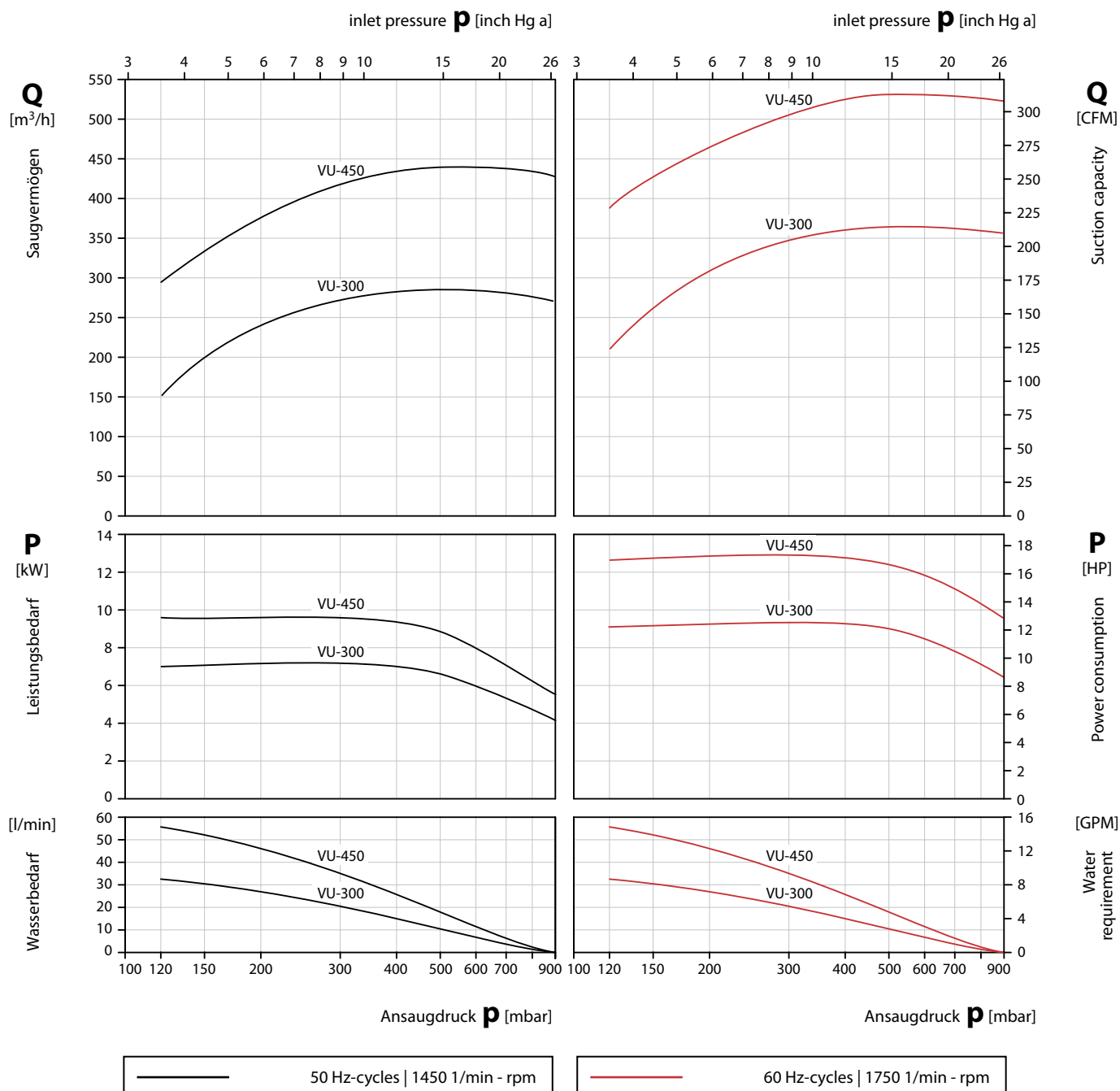
Flanges dimensions in acc. with EN 1092-2 PN 10
Execution in acc. with ANSI standards on request

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
einstufig

Liquid ring vacuum pumps
single-stage

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt -10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-
gemischen) ändern sich die Kennlinien.

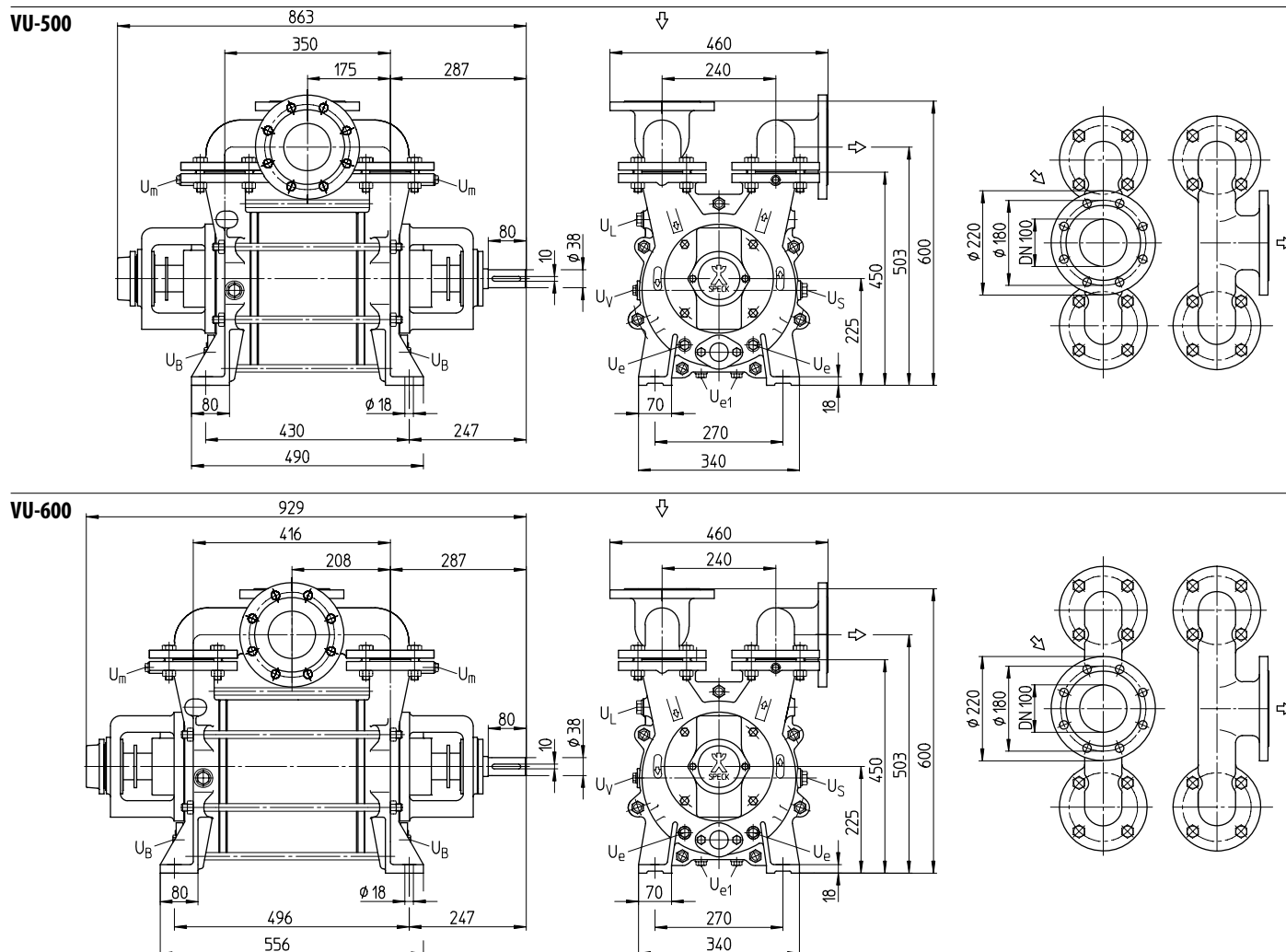
Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids
and/or pumping of gas-steam mixtures).

Maßzeichnung / Dimensional drawing



Anschlüsse / Connections

U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U _e /U _{e1}	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screwed plug)
U _L	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection
U _m	Anschluss für Manometer	Pressure gauge connection
U _S	Anschluss für Sensor	Connection for sensor
U _V	Anschluss für Entleerungsventil	Connection for drainage valve

Daten / Data

Type	Gewicht/Weight		Anschlüsse / Connections						
	kg	lbs	U _B	U _e	U _{e1}	U _L	U _m	U _S	U _V
VU-500	190	419	G 1	G 1/2	G 1/2	G 3/4	G 1/4	G 3/4	G 3/8
VU-600	215	474							

Flanschanschlussmaße nach EN 1092-2 PN 10
Ausführung nach ANSI auf Anfrage

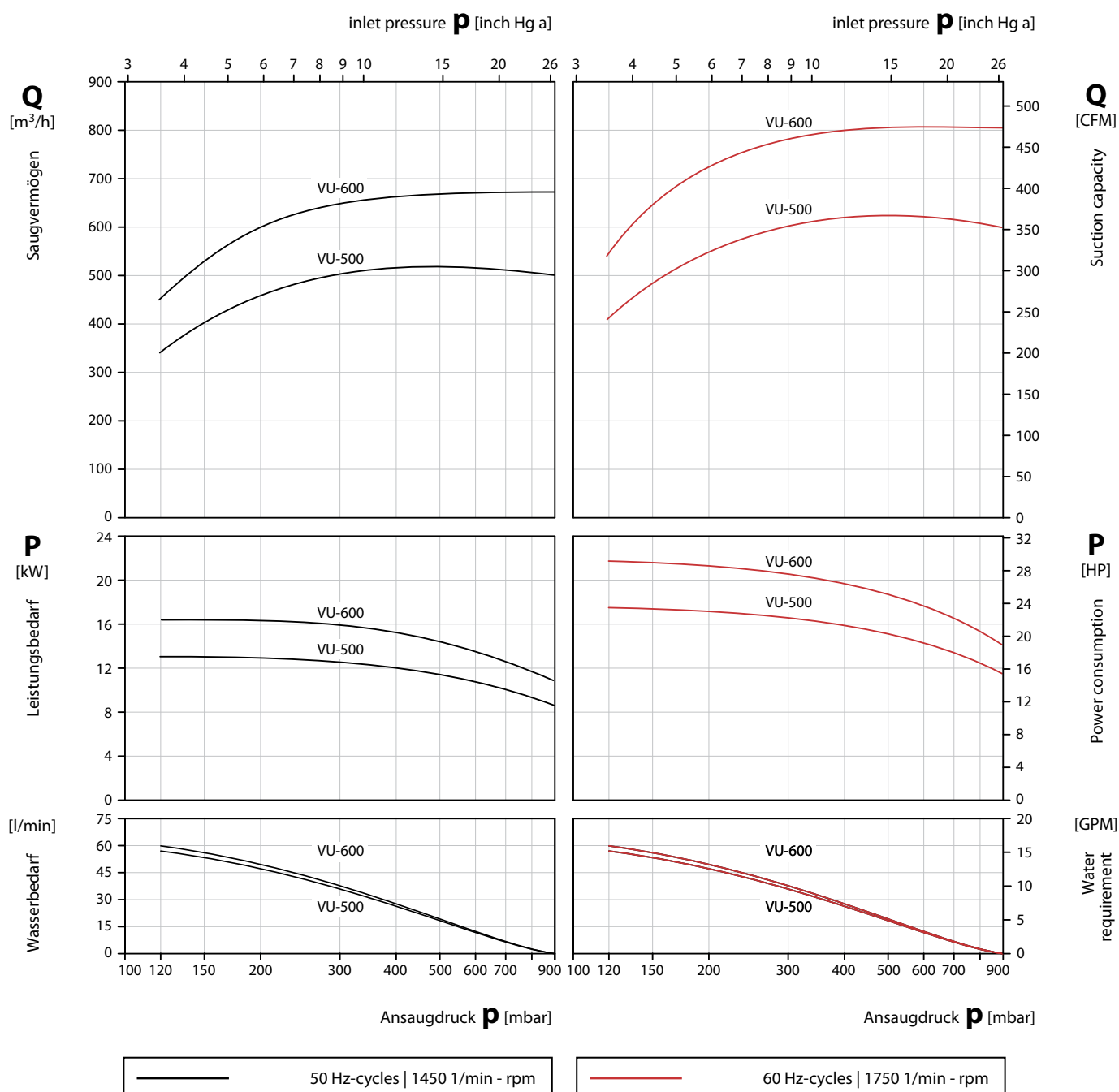
Flanges dimensions in acc. with EN 1092-2 PN 10
Execution in acc. with ANSI standards on request

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
einstufig

Liquid ring vacuum pumps
single-stage

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt –10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-
gemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

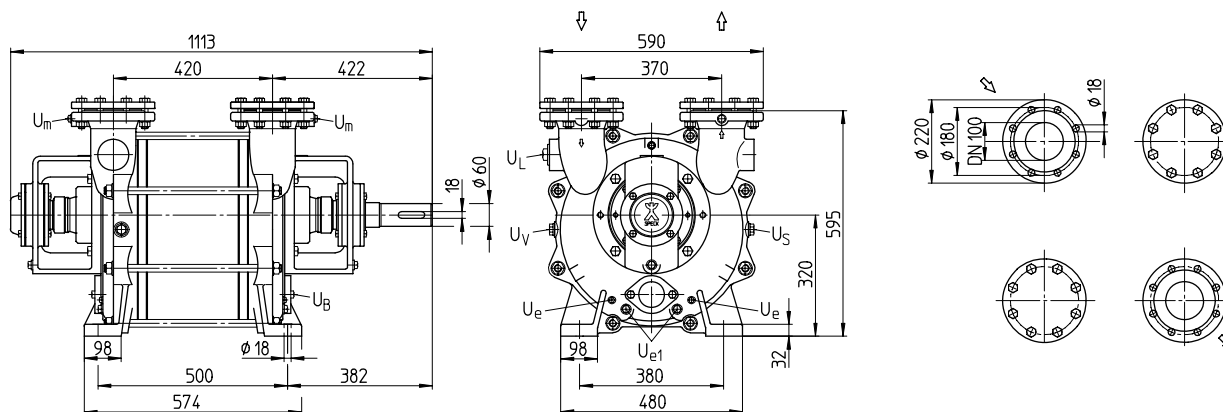
The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is –10%
and of the power consumption +10%.

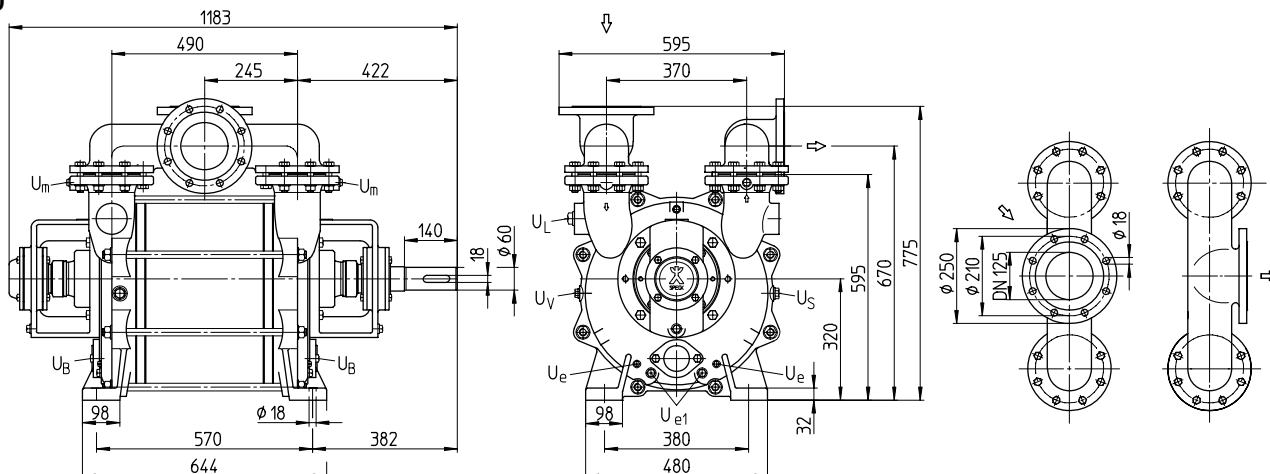
With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids
and/or pumping of gas-steam mixtures).

Maßzeichnung / Dimensional drawing

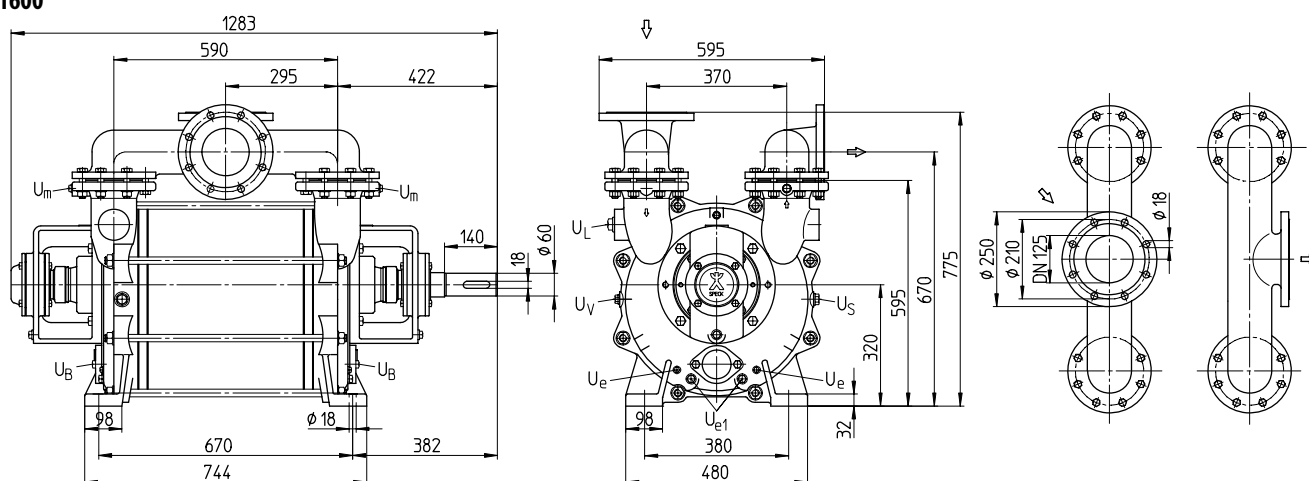
VU-800



VU-1200



VU-1600



Anschlüsse / Connections

U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U _e /U _{e1}	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screwed plug)
U _L	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection
U _m	Anschluss für Manometer	Pressure gauge connection
U _S	Anschluss für Sensor	Connection for sensor
U _V	Anschluss für Entleerungsventil	Connection for drainage valve

Daten / Data

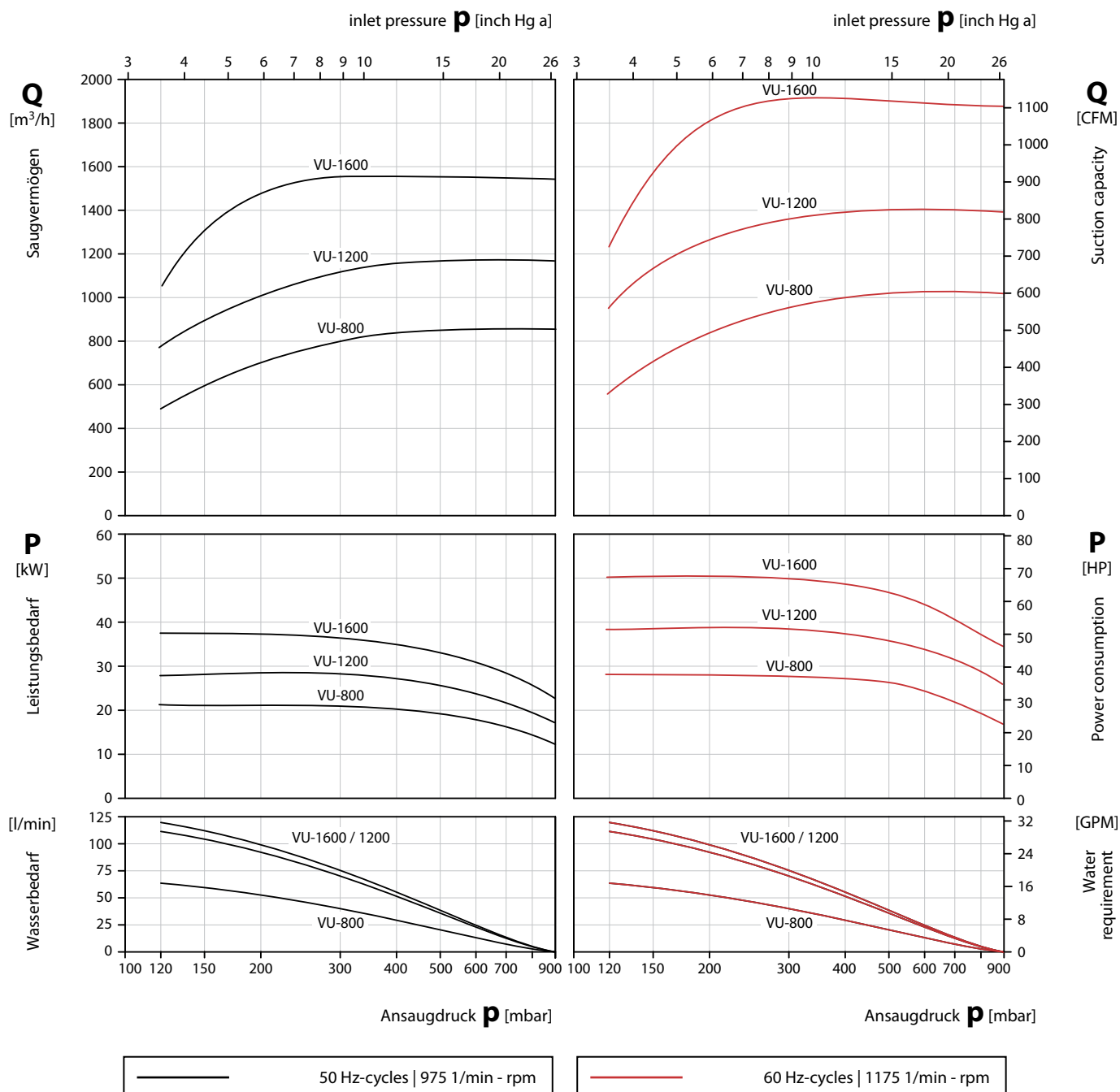
	Gewicht/Weight		Anschlüsse / Connections						
Type	kg	lbs	U _B	U _e	U _{e1}	U _L	U _m	U _S	U _V
VU-800	360	794							
VU-1200	470	1036	G 2	G 1/4	G 1/2	G 1 1/2	G 3/8	G 3/4	G 3/8
VU-1600	520	1146							

Flanschanschlussmaße nach EN 1092-2 PN 10
Ausführung nach ANSI auf Anfrage

Flanges dimensions in acc. with EN 1092-2 PN 10
Execution in acc. with ANSI standards on request

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt -10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-gemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

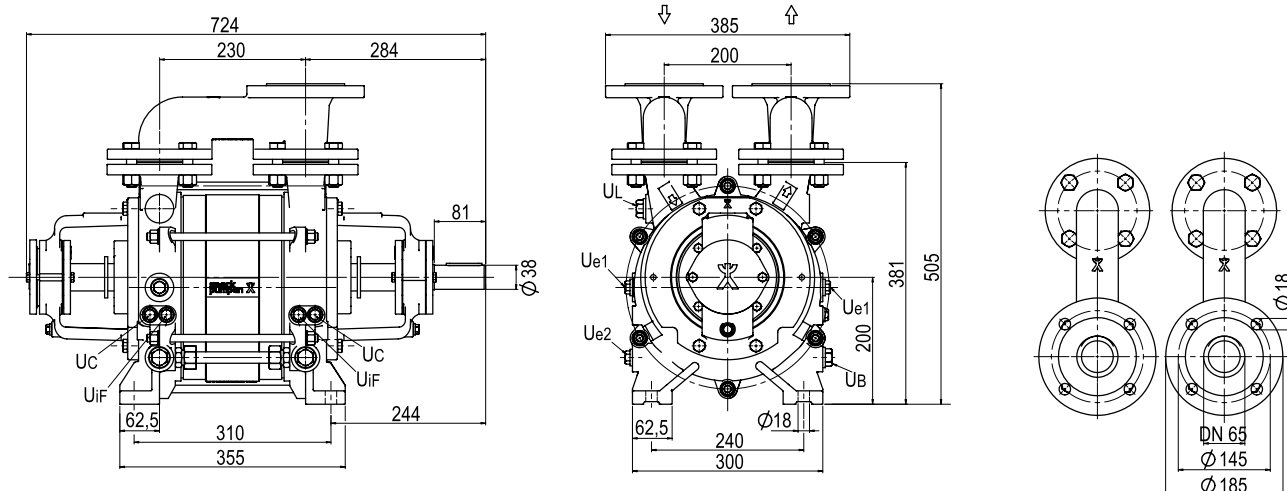
The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

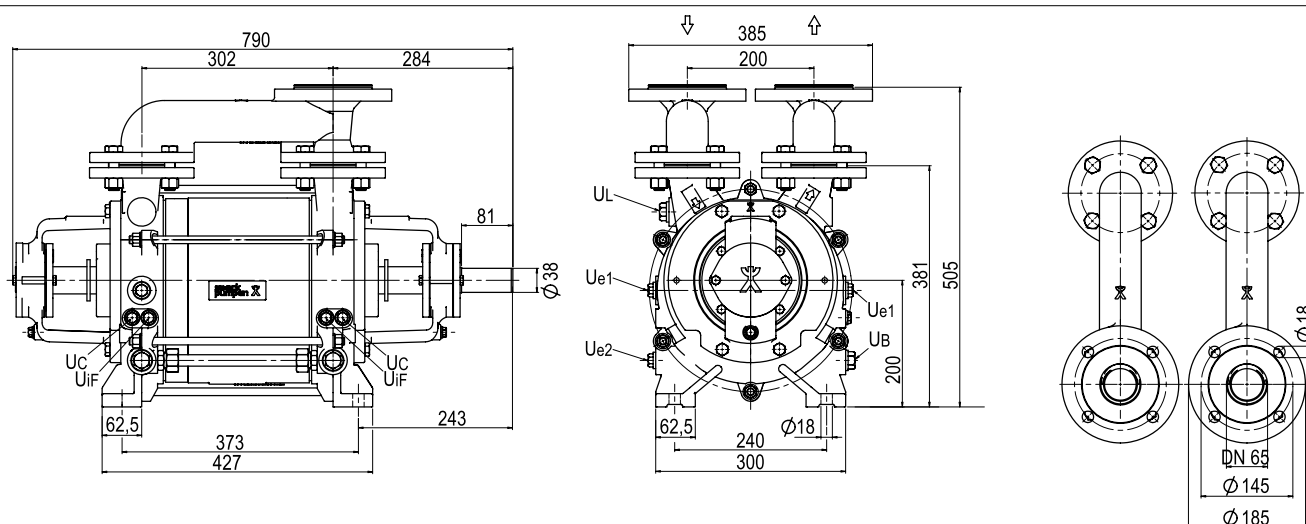
With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Maßzeichnung / Dimensional drawing

VU-351



VU-451



Anschlüsse / Connections

U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U _C	Kavitationsschutz	Cavitation protection
U _{e1} /U _{e2}	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screwed plug)
U _L	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection
U _{IF}	Einstellschraube für interne Flüssigkeitsrückführung	Adjusting screw for internal liquid cycle

Daten / Data

Type	Gewicht/Weight	Anschlüsse / Connections					
	kg	lbs	U _B	U _C	U _{e1}	U _{e2}	U _L
VU-351	138	304	G 3/4	G 3/8	G 1/2	G 1/2	G 3/4
VU-451	155	342					G 3/8

Flanschanschlussmaße nach EN 1092-2 PN 10
Ausführung nach ANSI auf Anfrage

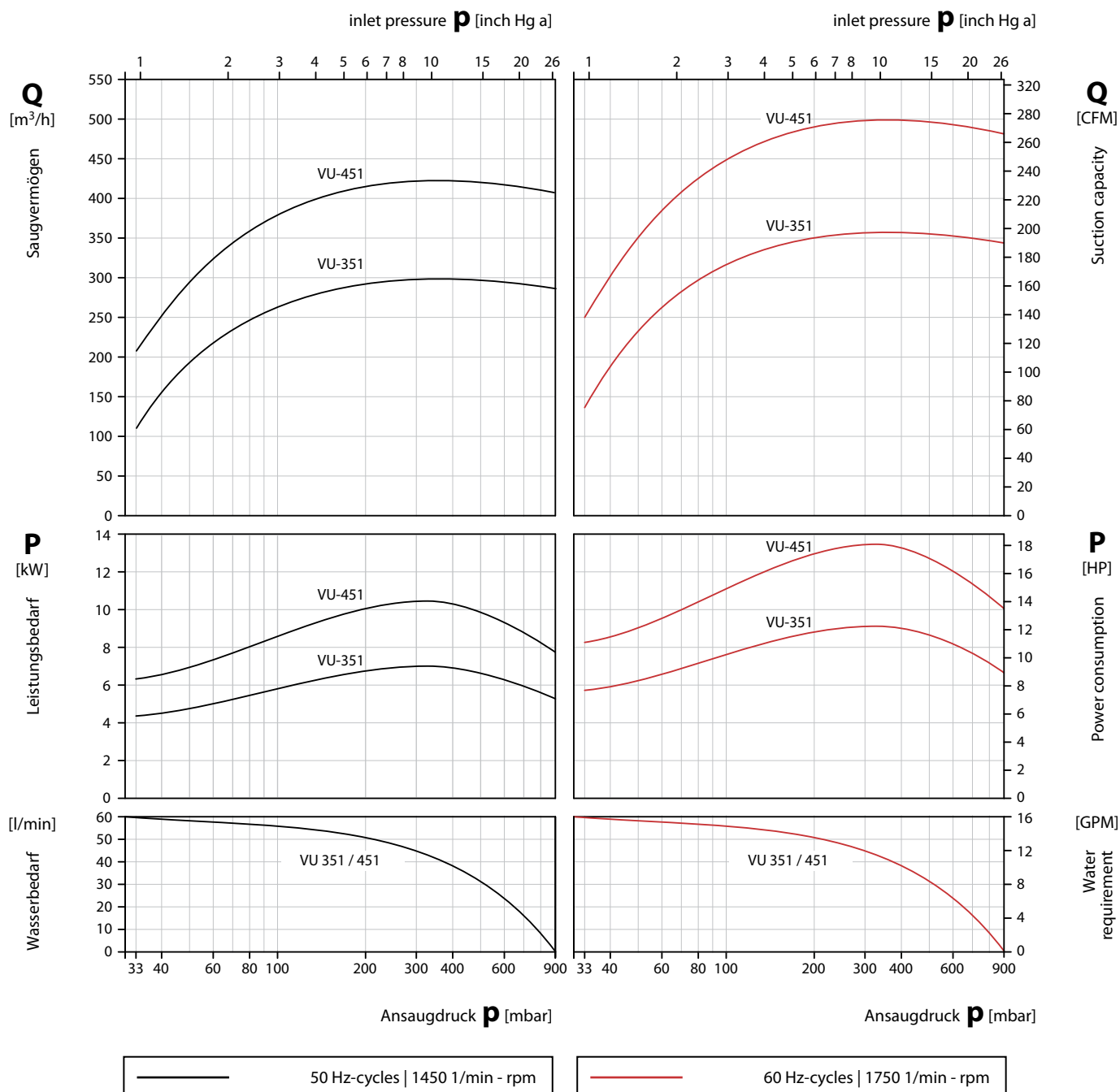
Flanges dimensions in acc. with EN 1092-2 PN 10
Execution in acc. with ANSI standards on request

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
einstufig

Liquid ring vacuum pumps
single-stage

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt -10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-gemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

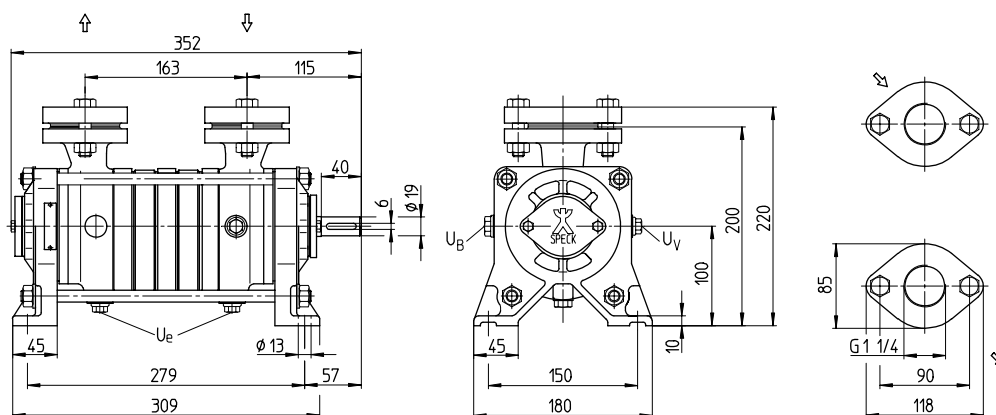
The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

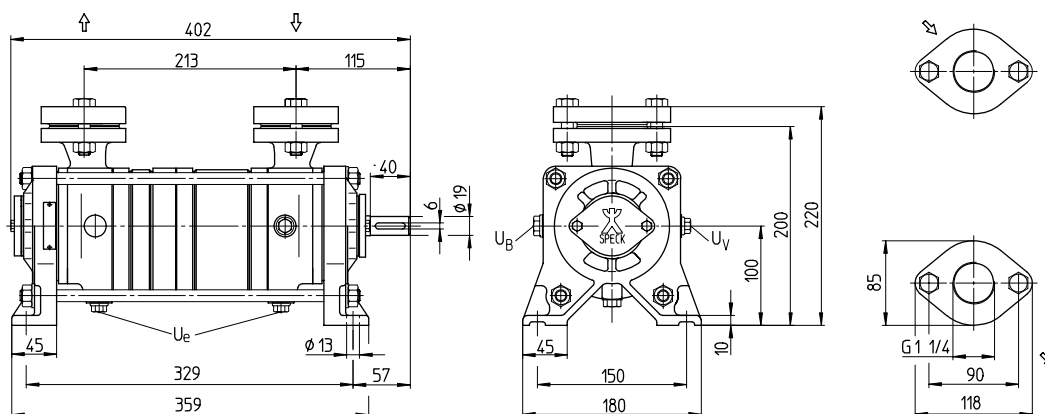
With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Maßzeichnung / Dimensional drawing

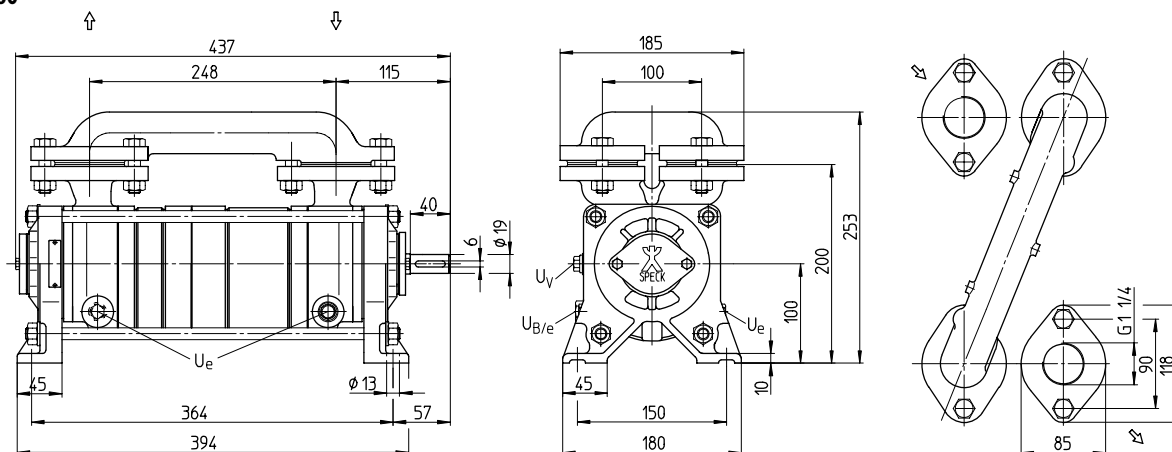
VH-20



VH-40



VH-60



Anschlüsse / Connections

U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U _e	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screwed plug)
U _v	Anschluss für Entleerungsventil	Connection for drainage valve

Daten / Data

Type	Gewicht/Weight		Anschlüsse / Connections		
	kg	lbs	U _B	U _e	U _v
VH-20	23	51	G 3/8	G 1/4	G 1/4
VH-40	24	53			
VH-60	31	68	G 1/2	G 1/4	G 1/4

Ovalflansche nach DIN 2558 PN 6

Ovale Gegenflansche gehören zum Lieferumfang

Oval flanges according to DIN 2558 PN 6

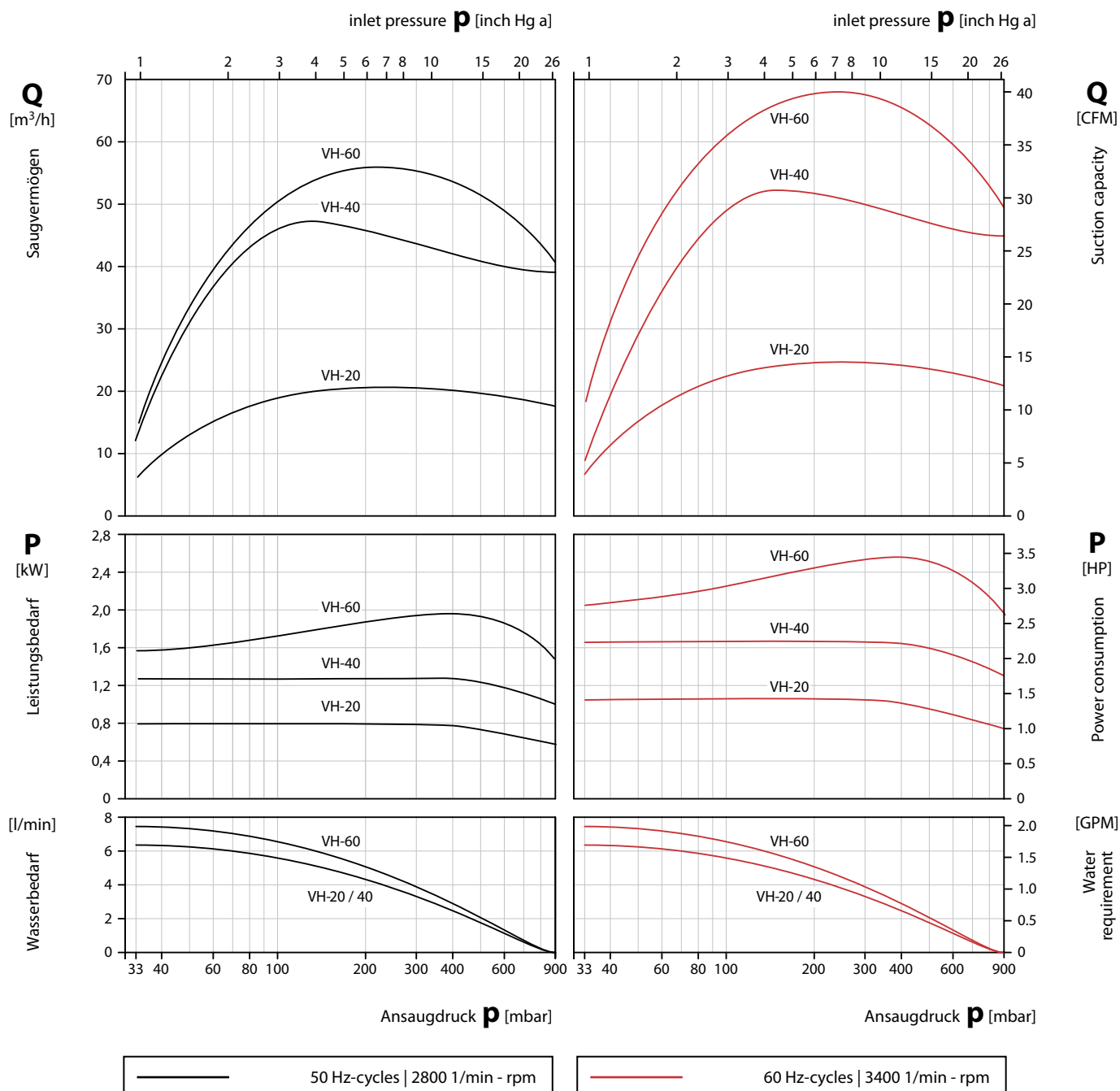
Oval counter flanges are included

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt –10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-gemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

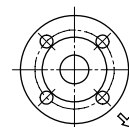
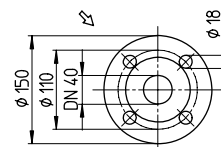
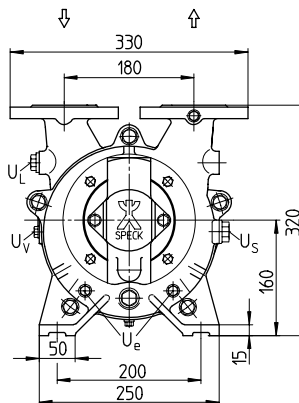
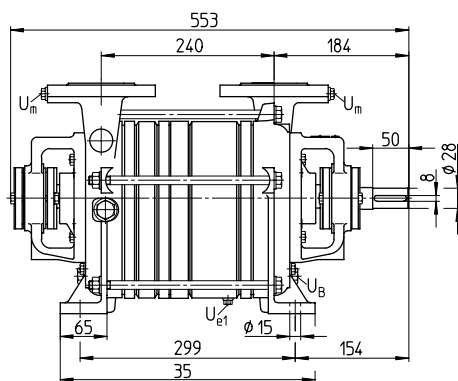
The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is –10%
and of the power consumption +10%.

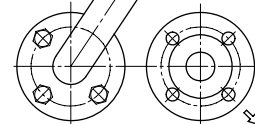
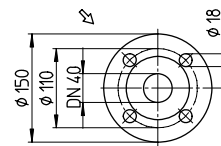
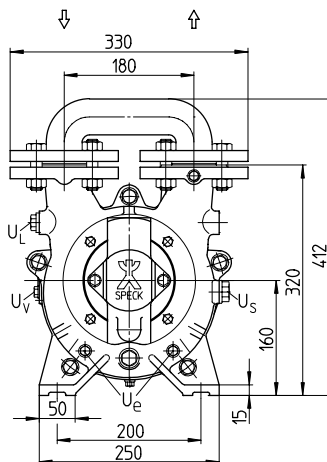
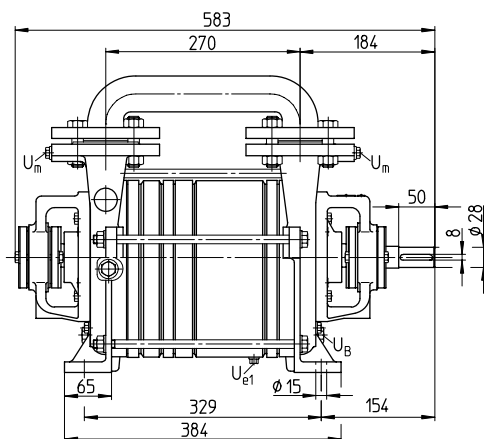
With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Maßzeichnung / Dimensional drawing

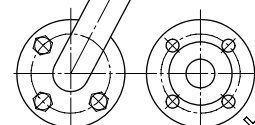
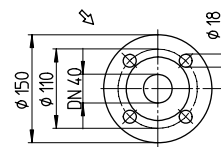
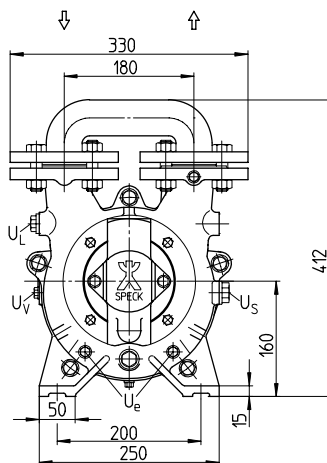
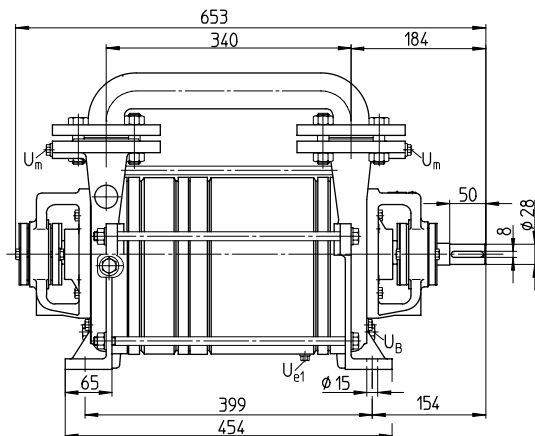
VH-110



VH-140



VH-180



Anschlüsse / Connections

U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U _e /U _{e1}	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screwed plug)
U _L	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection
U _m	Anschluss für Manometer	Pressure gauge connection
U _S	Anschluss für Sensor	Connection for sensor
U _V	Anschluss für Entleerungsventil	Connection for drainage valve

Daten / Data

Type	Gewicht/Weight	Anschlüsse / Connections
VH-110	62 lbs 137	U _B U _e U _{e1} U _L U _m U _S U _V
VH-140	77 lbs 170	G 1/2 G 1/4 G 1/8 G 1/2 G 1/4 G 3/4 G 1/4
VH-180	86 lbs 190	

Flanschanschlussmaße nach EN 1092-2 PN 10
Ausführung nach ANSI auf Anfrage

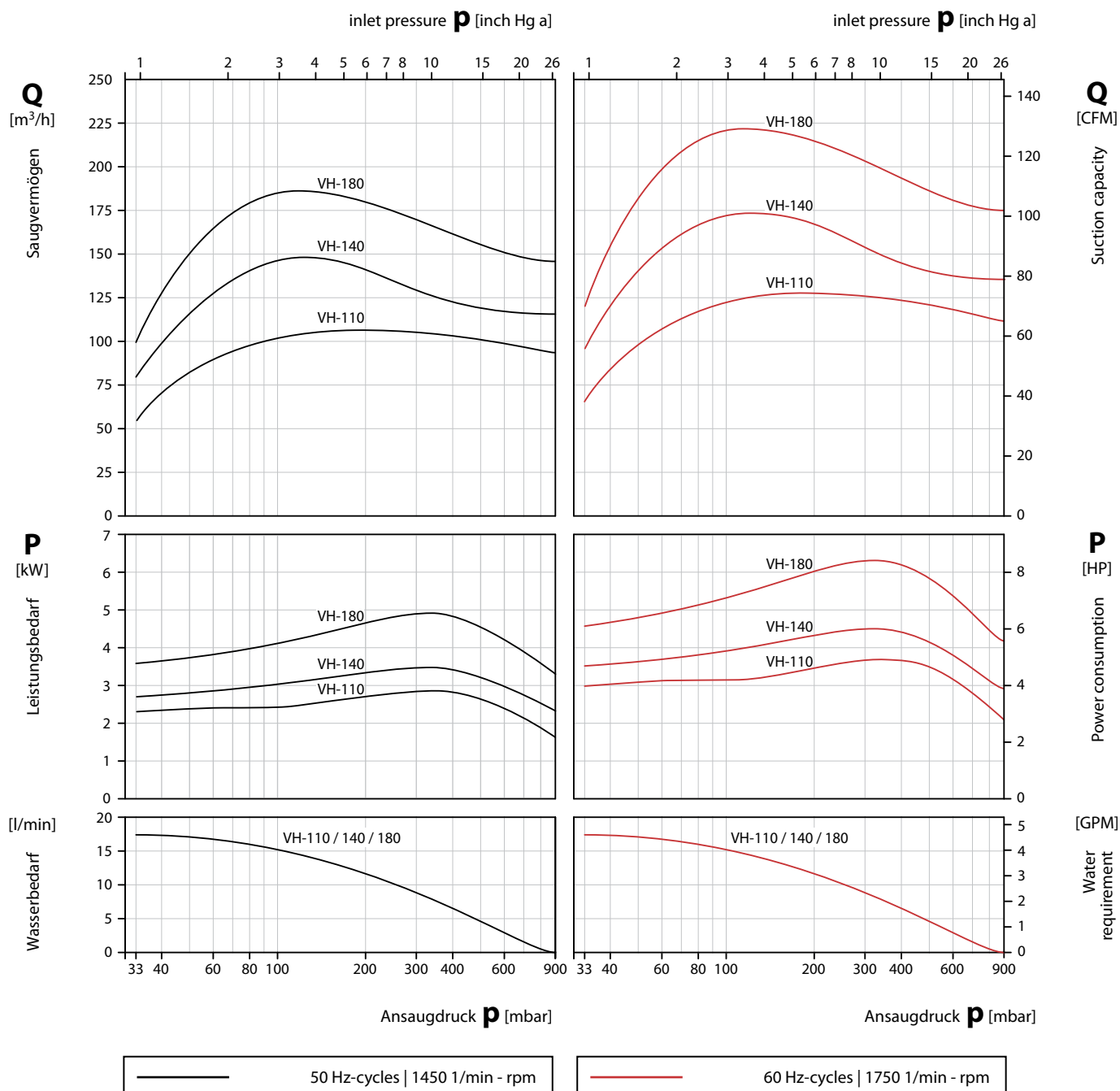
Flanges dimensions in acc. with EN 1092-2 PN 10
Execution in acc. with ANSI standards on request

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt –10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-gemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

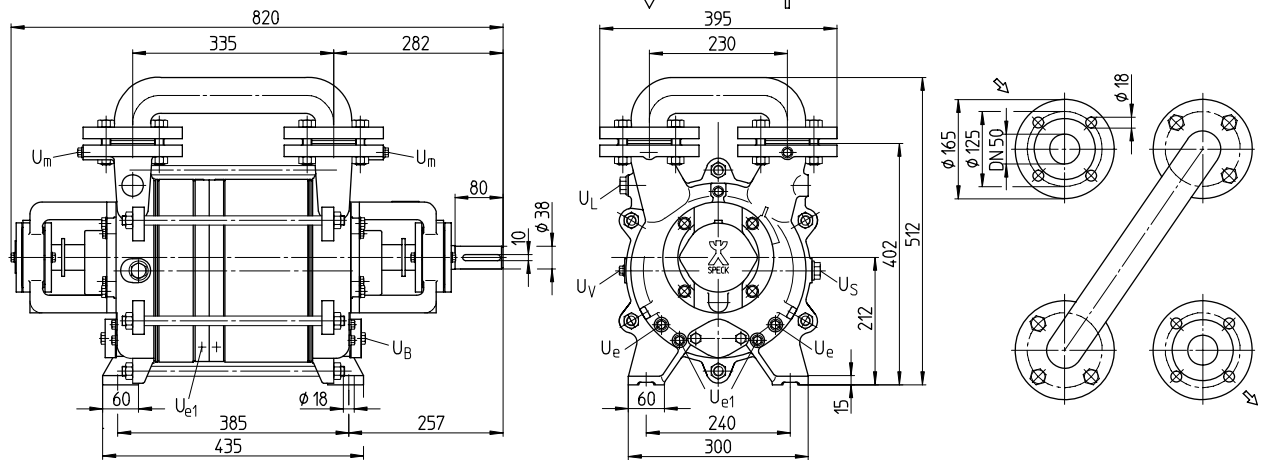
The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is –10%
and of the power consumption +10%.

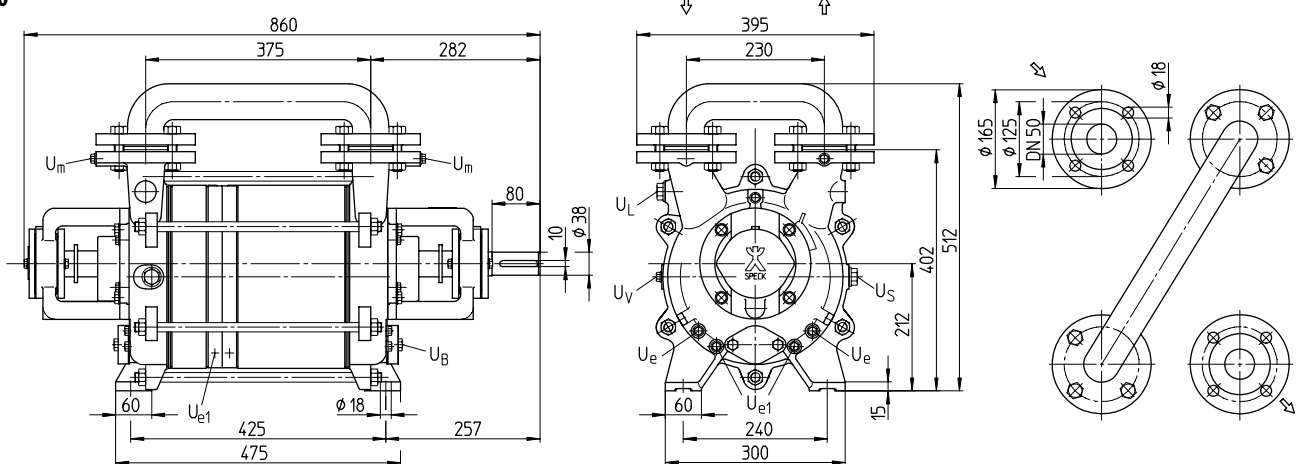
With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Maßzeichnung / Dimensional drawing

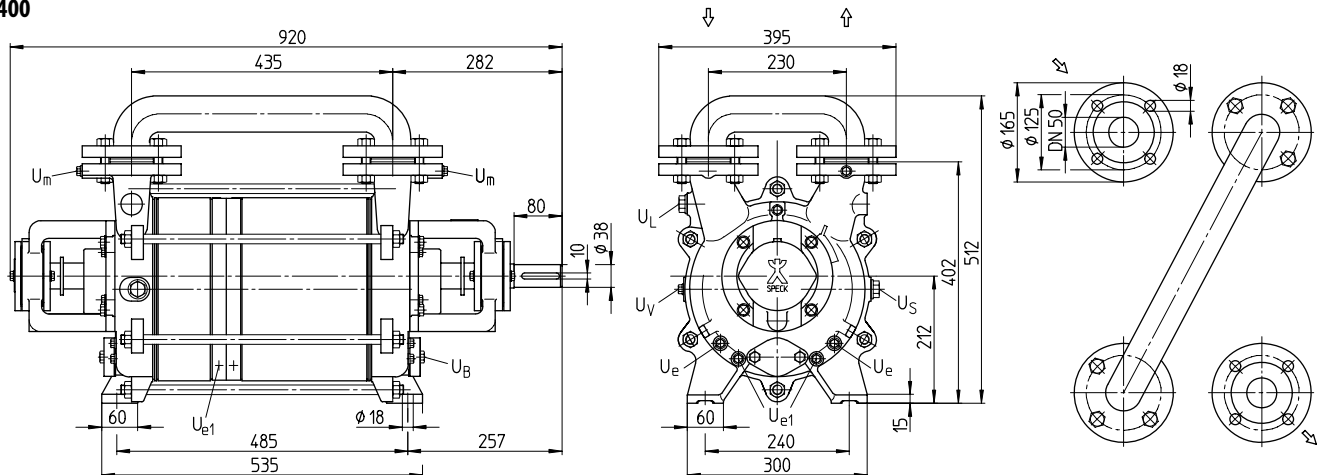
VH-300



VH-350



VH-400



Anschlüsse / Connections

U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U _e /U _{e1}	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screwed plug)
U _L	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection
U _m	Anschluss für Manometer	Pressure gauge connection
U _S	Anschluss für Sensor	Connection for sensor
U _V	Anschluss für Entleerungsventil	Connection for drainage valve

Daten / Data

	Gewicht/Weight		Anschlüsse / Connections						
Type	kg	lbs	U _B	U _e	U _{e1}	U _L	U _m	U _S	U _V
VH-300	139	306	G 1	G 1/4	G 1/4	G 3/4	G 1/4	G 3/4	G 1/4
VH-350	151	333							
VH-400	163	360							

Flanschanschlussmaße nach EN 1092-2 PN 10
Ausführung nach ANSI auf Anfrage

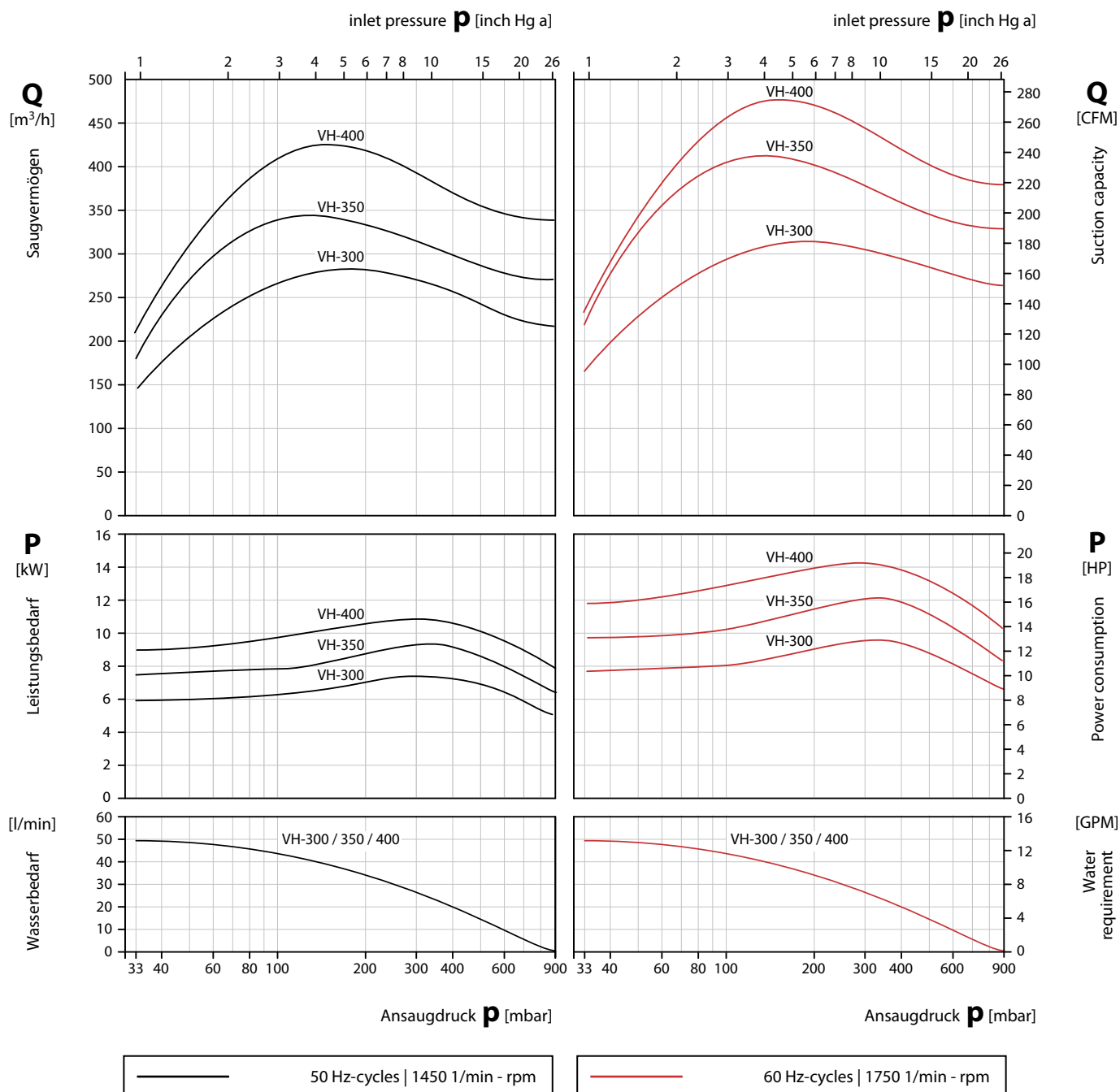
Flanges dimensions in acc. with EN 1092-2 PN 10
Execution in acc. with ANSI standards on request

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt -10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-gemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

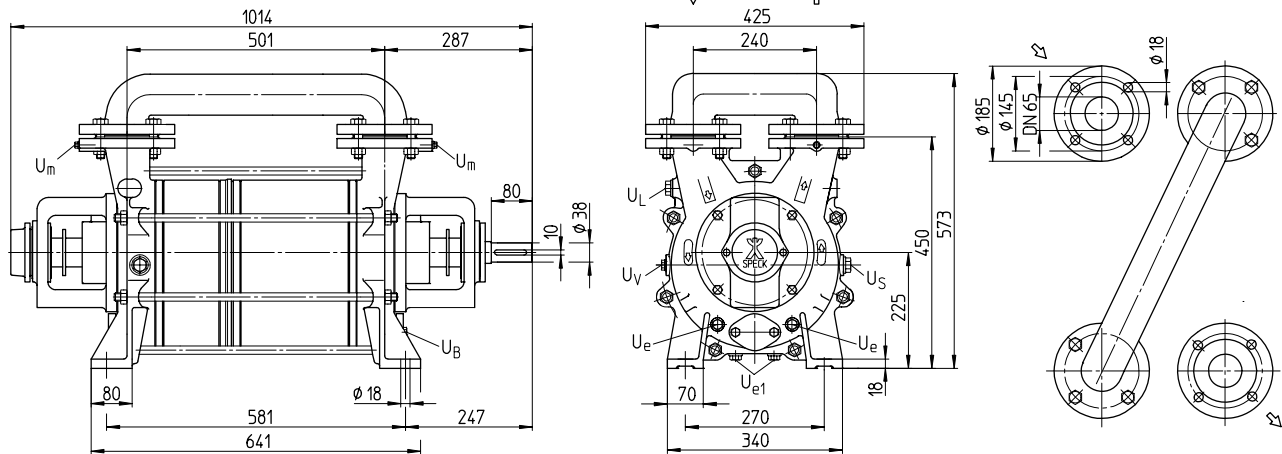
With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen zweistufig

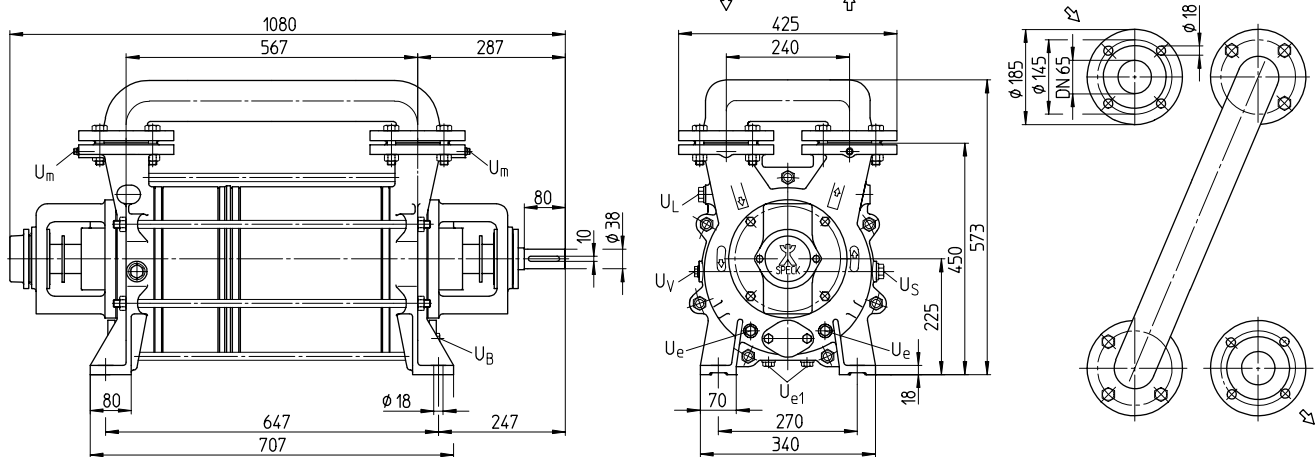
Liquid ring vacuum pumps double-stage

Maßzeichnung / Dimensional drawing

VH-500



VH-600



Anschlüsse / Connections

U ₈	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U ₉ /U _{e1}	Entleerung (Verschlussschraube)	Drainage (screwed plug)
U _i	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection
U _m	Anschluss für Manometer	Pressure gauge connection
U ₅	Anschluss für Sensor	Connection for sensor
U _v	Anschluss für Entleerungsventil	Connection for drainage valve

Daten / Data

	Gewicht/Weight		Anschlüsse / Connections						
Type	kg	lbs	U _B	U _e	U _{e1}	U _L	U _m	U _S	U _V
VH-500	215	474	G 1	G 1/2	G 1/2	G 3/4	G 1/4	G 3/4	G 3/8
VH-600	240	529							

Flanschanschlussmaße nach EN 1092-2 PN 10
Ausführung nach ANSI auf Anfrage

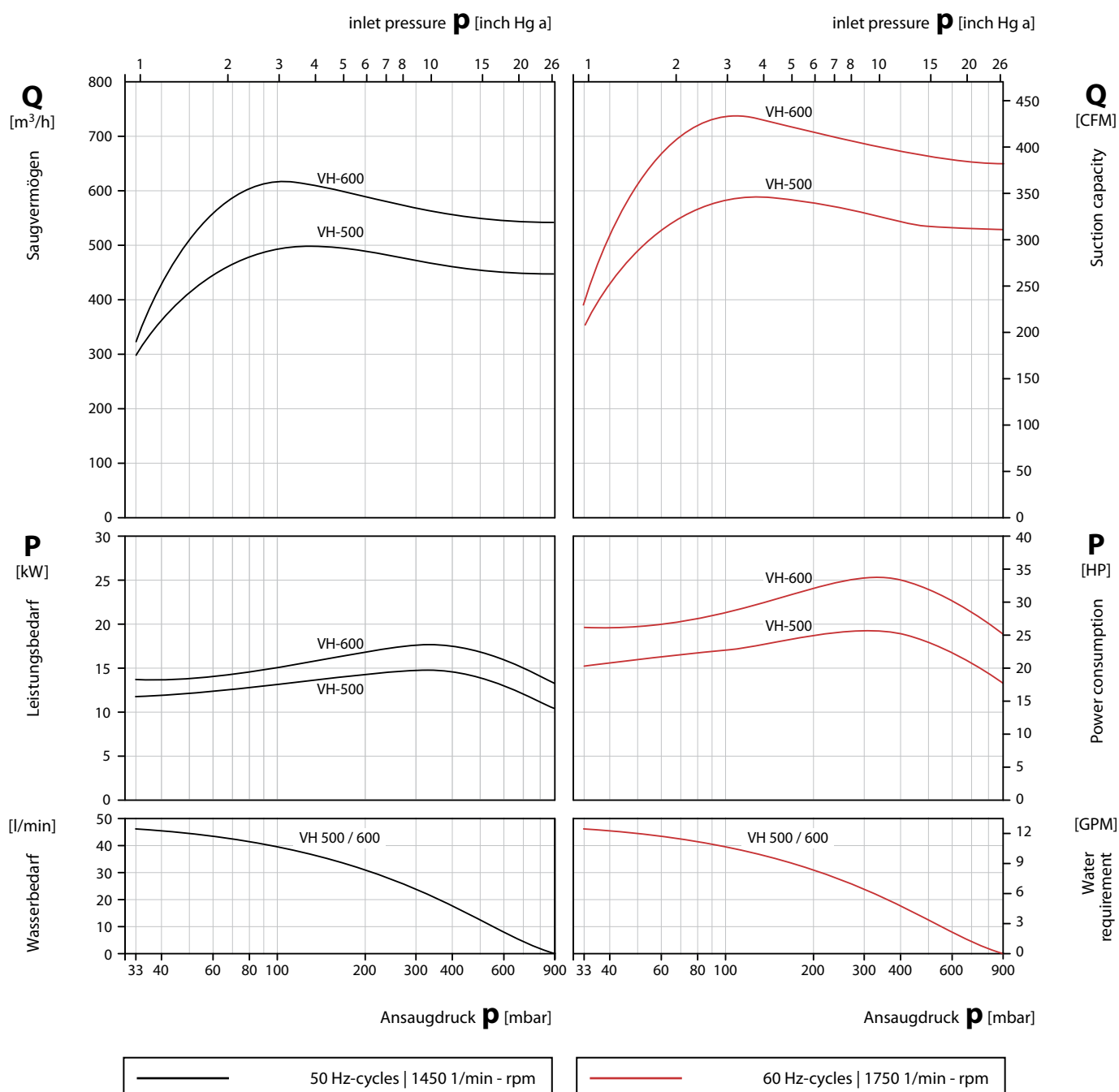
Flanges dimensions in acc. with EN 1092-2 PN 10
Execution in acc. with ANSI standards on request

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt –10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-gemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

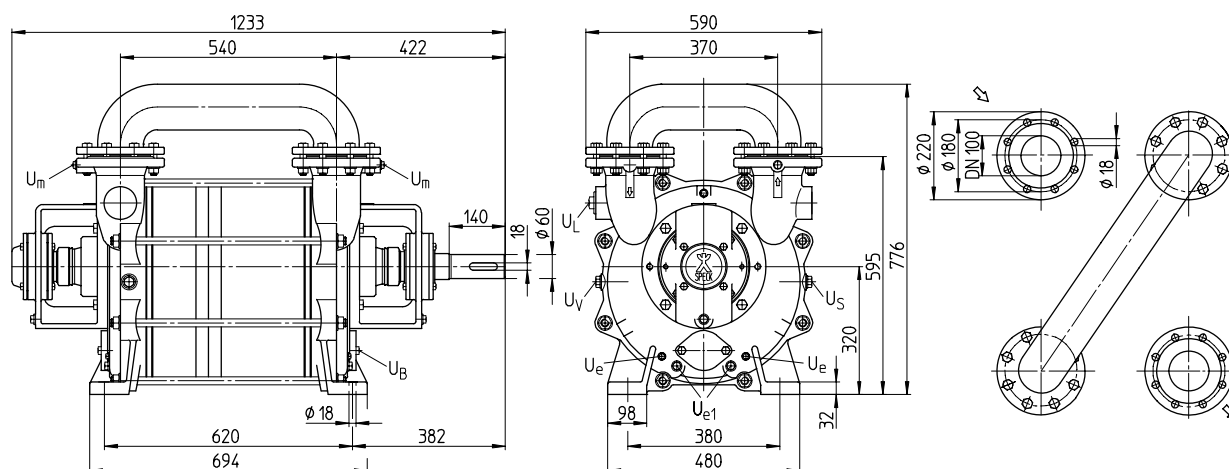
The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is –10%
and of the power consumption +10%.

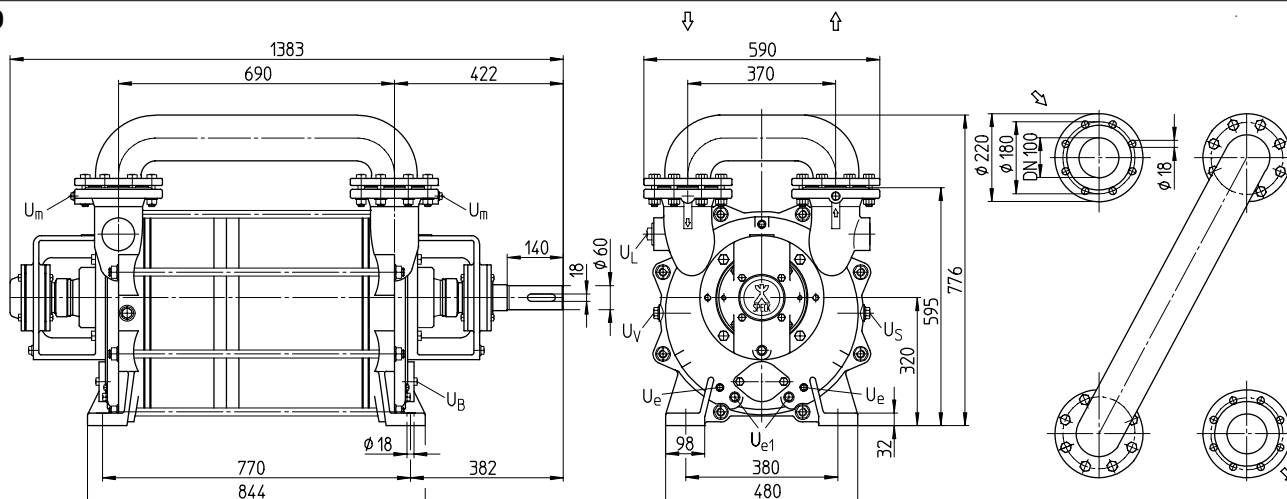
With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Maßzeichnung / Dimensional drawing

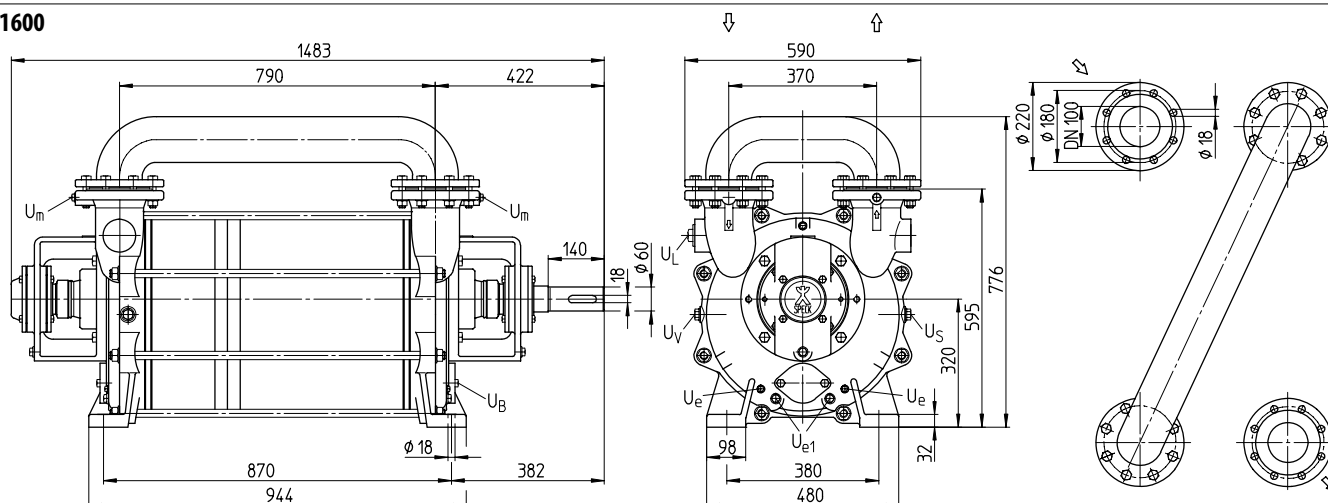
VH-800



VH-1200



VH-1600



Anschlüsse / Connections

U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U _e /U _{e1}	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screwed plug)
U _L	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection
U _m	Anschluss für Manometer	Pressure gauge connection
U _S	Anschluss für Sensor	Connection for sensor
U _V	Anschluss für Entleerungsventil	Connection for drainage valve

Daten / Data

Type	Gewicht/Weight		Anschlüsse / Connections						
	kg	lbs	U _B	U _e	U _{e1}	U _L	U _m	U _S	U _V
VH-800	450	992							
VH-1200	570	1257	G 2	G 1/4	G 1/2	G 1 1/2	G 3/8	G 3/4	G 1/2
VH-1600	640	1411							

Flanschanschlussmaße nach EN 1092-2 PN 10
Ausführung nach ANSI auf Anfrage

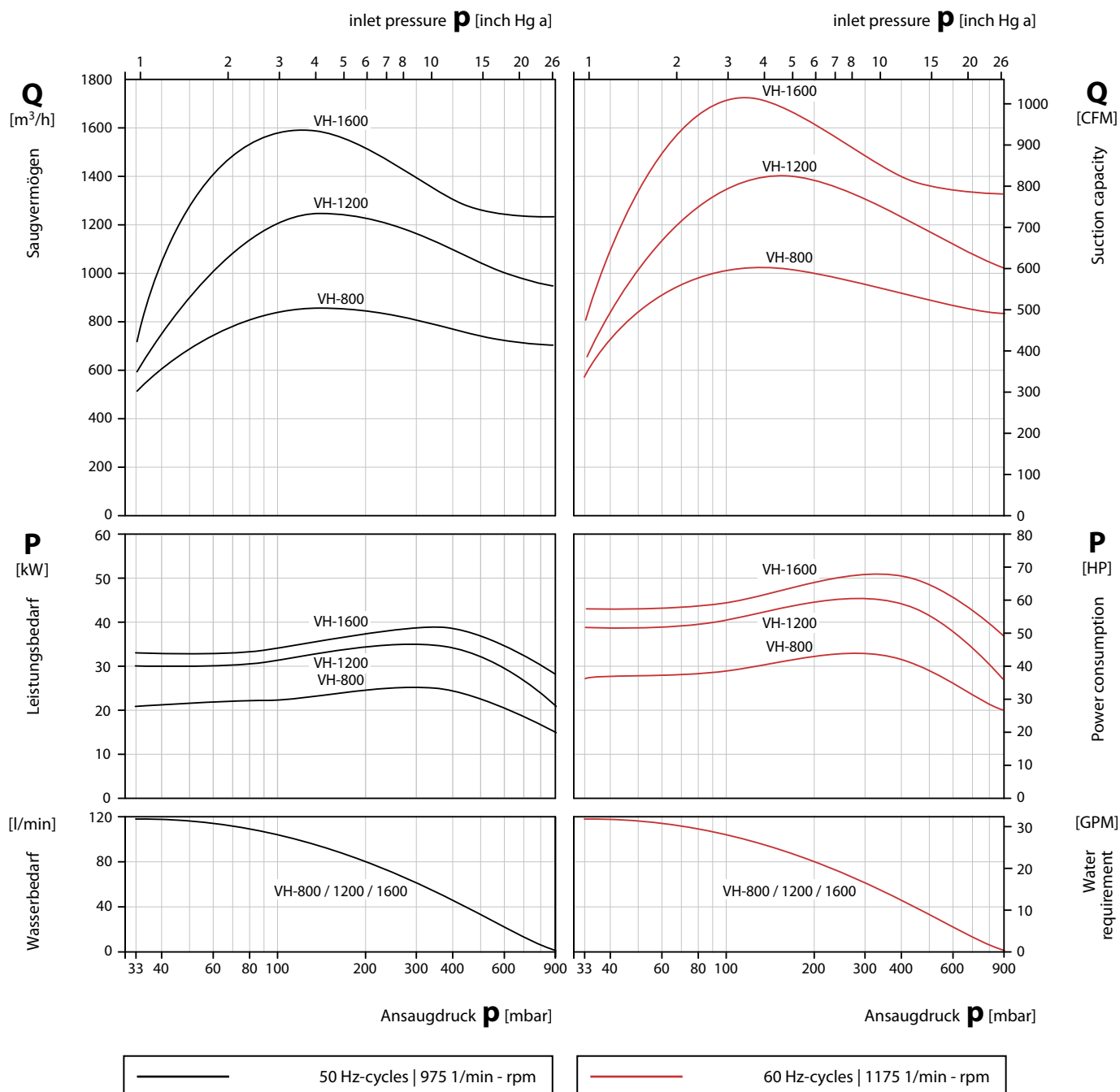
Flanges dimensions in acc. with EN 1092-2 PN 10
Execution in acc. with ANSI standards on request

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt -10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-
gemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

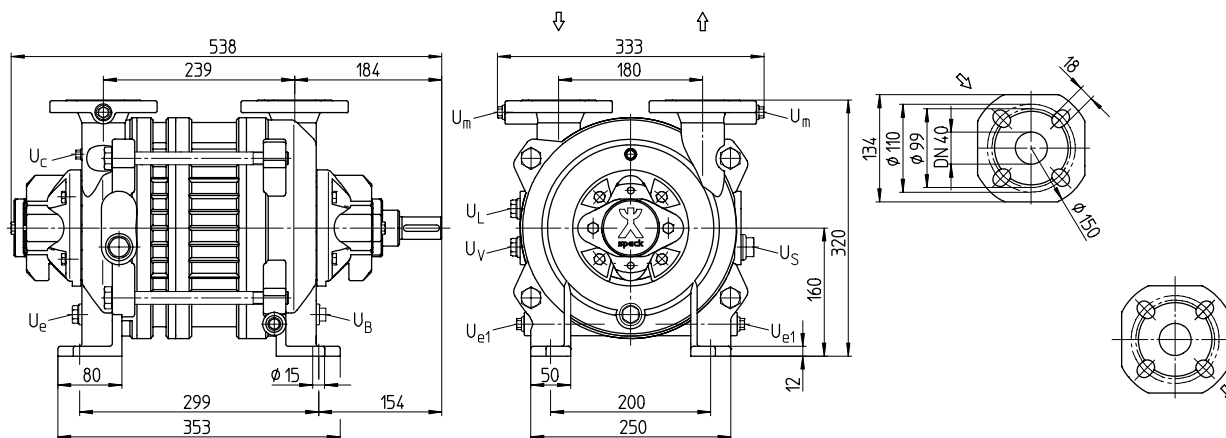
The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

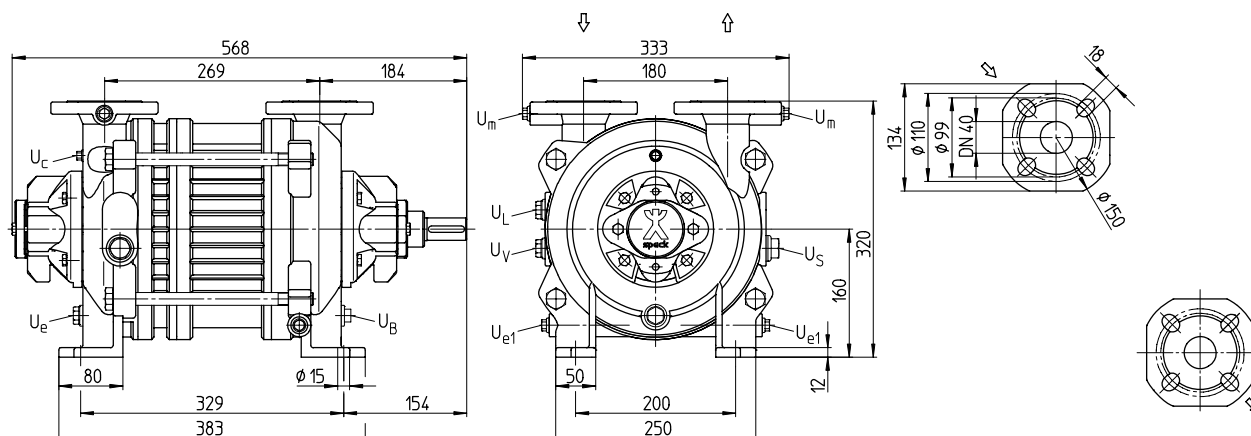
With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids
and/or pumping of gas-steam mixtures).

Maßzeichnung / Dimensional drawing

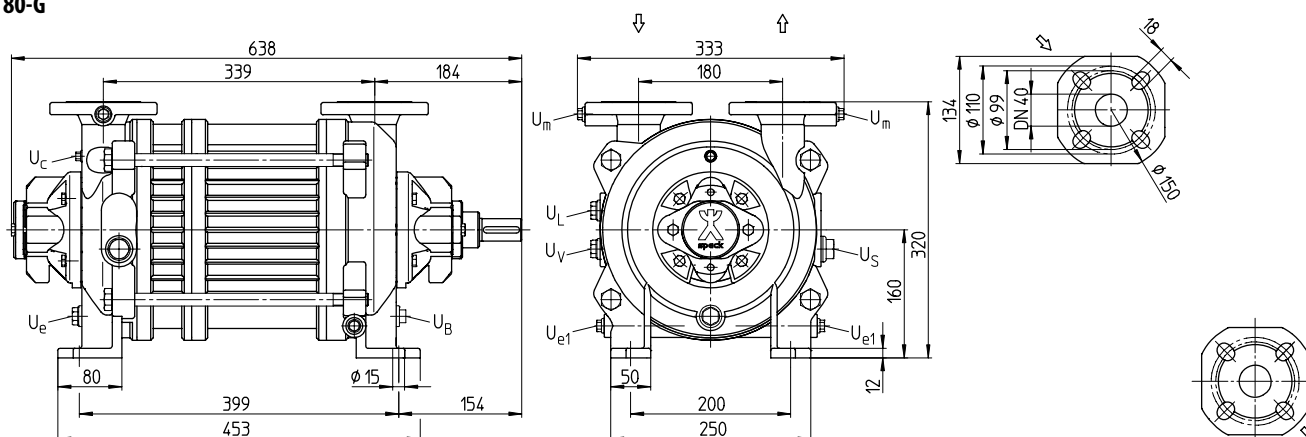
VZ-110-G



VZ-140-G



VZ-180-G



VZ-100-G / 140G / 180G auch in Blockbauweise erhältlich.
Siehe Prospekt Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen – Blockbauweise: VZ 110 / 140 / 180

VZ-100-G / 140G / 180G also available in closed coupled version.
See brochure Liquid ring vacuum pumps – closed coupled version: VZ 110 / 140 / 180

Anschlüsse / Connections

U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid
U _C	Kavitationsschutz	Cavitation protection
U _e /U _{e1}	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screwed plug)
U _L	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection
U _m	Anschluss für Manometer	Pressure gauge connection
U _S	Anschluss für Sensor	Connection for sensor
U _V	Anschluss für Entleerungsventil	Connection for drainage valve

Daten / Data

Type	Gewicht/Weight	Anschlüsse / Connections							
	kg	lbs	U _B	U _C	U _e	U _{e1}	U _L	U _m	U _S
VZ-110-G	73	161	G 1/2	G 1/4	G 1/2	G 1/4	G 1/2	G 1/4	G 3/4
VZ-140-G	75	165							
VZ-180-G	85	187							

Flanschanschlussmaße nach
EN 1092-2 PN 10 und ANSI B 16.5

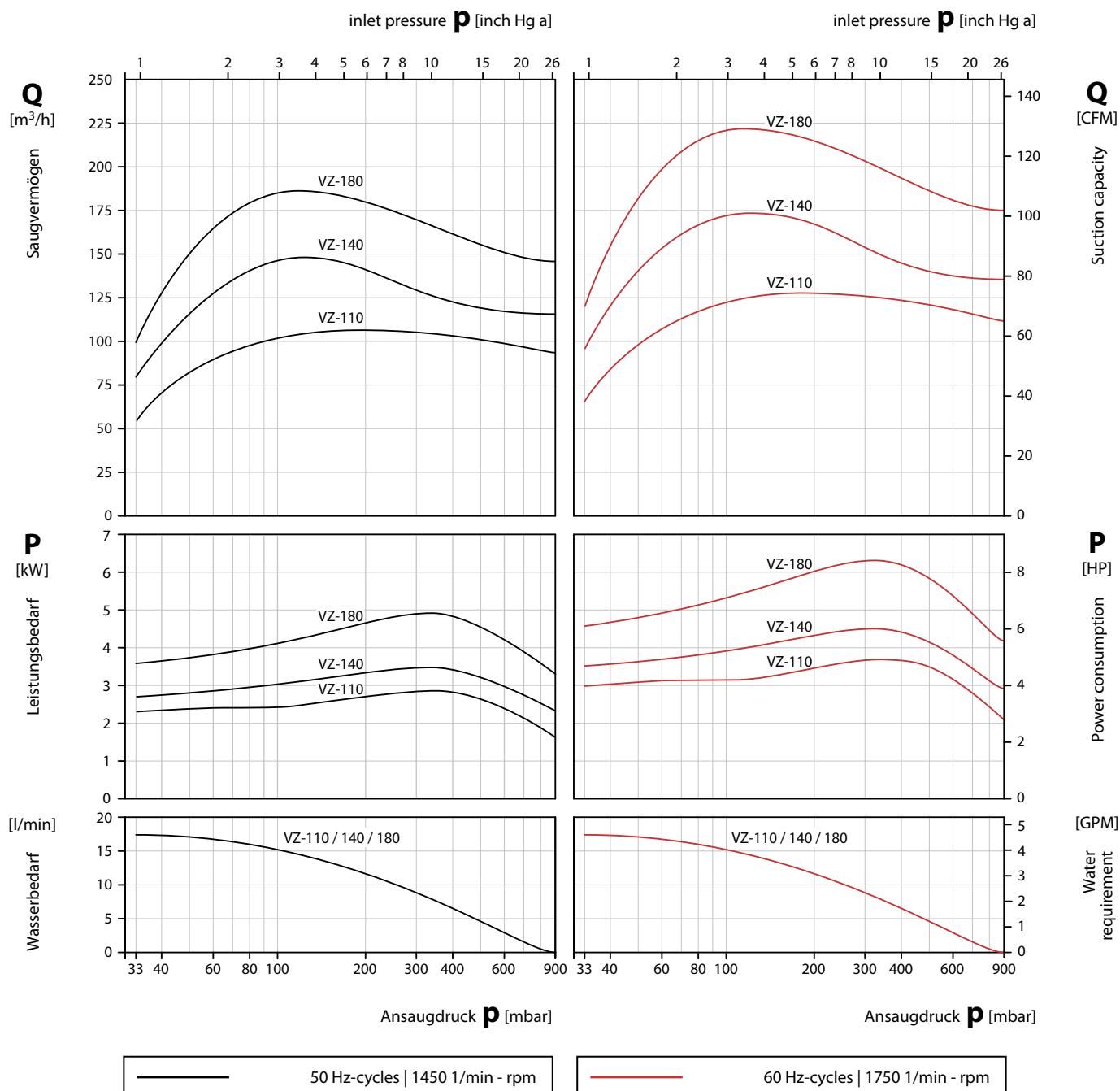
Flange connecting dimensions according to
EN 1092-2 PN 10 and ANSI B 16.5

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

50 Hz | Kennlinien / Characteristic curves

60 Hz | Kennlinien / Characteristic curves



Saugvermögen und Leistungsbedarf in Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C.

Die Toleranz des Saugvermögens beträgt –10%,
die des Leistungsbedarfs +10%.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen
(z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampf-gemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is –10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions characteristic curves change
(e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

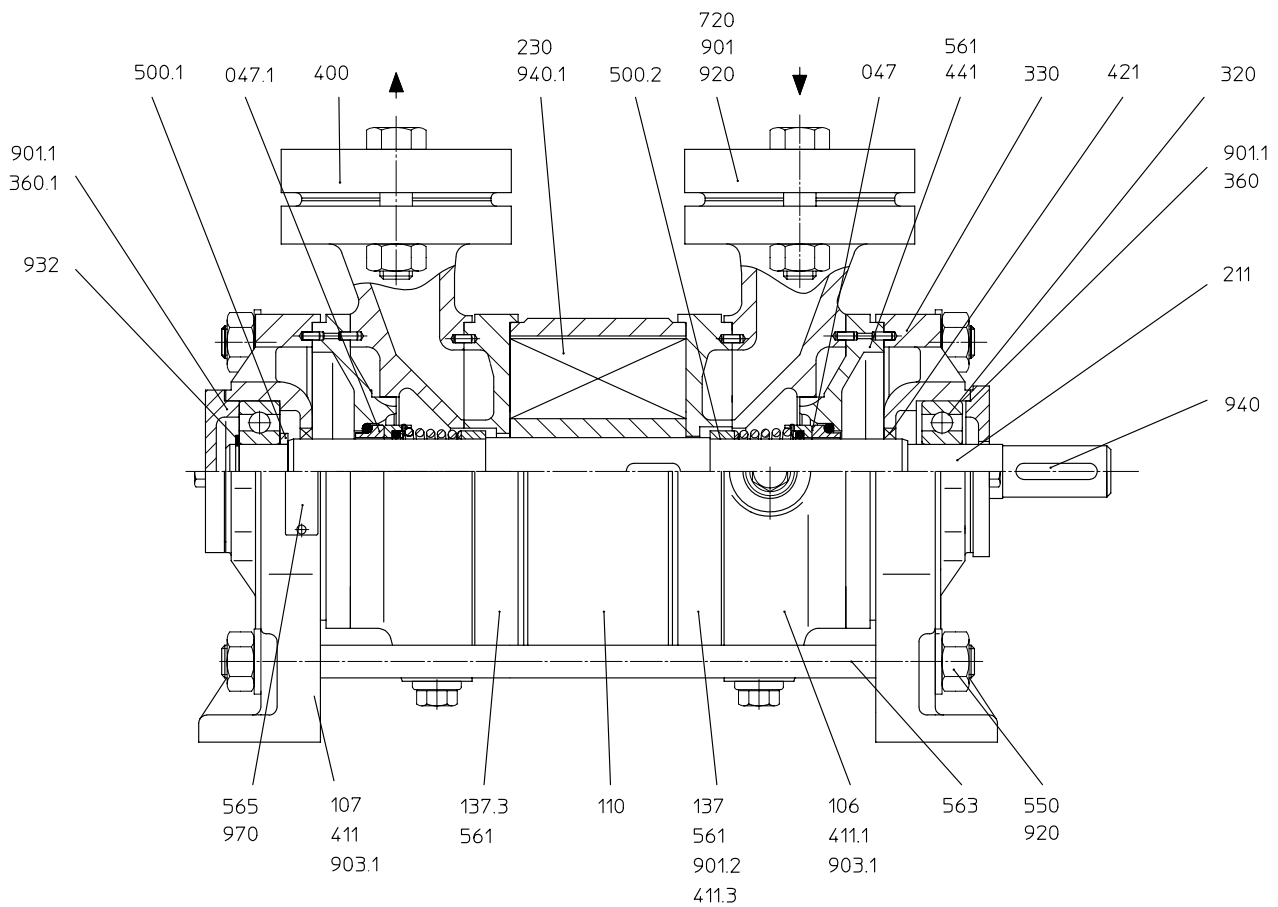
VU-20 / VU-40

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

Liquid ring vacuum pumps

single-stage

Schnittzeichnung / Sectional drawing



Teileliste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110	Mittelkörper
137/.3	Steuerscheibe
211	Welle
230	Laufgrad
320	Wälzlager
330	Lagerkörper
360/.1	Lagerdeckel
400	Dichtung
411/.1/.3	Dichtring
421	Wellendichtung
441	Gleitringdichtungsgehäuse
500.1/2	Ring
550	Scheibe
561	Kerbstift
563	(Gehäuse)bolzen
565	Niet
720	Flansch
901-.2	6-kt. Schraube
903.1	Verschlusschraube
920	6-kt. Mutter
932	Sicherungsring
940/.1	Passfeder
970	Typenschild

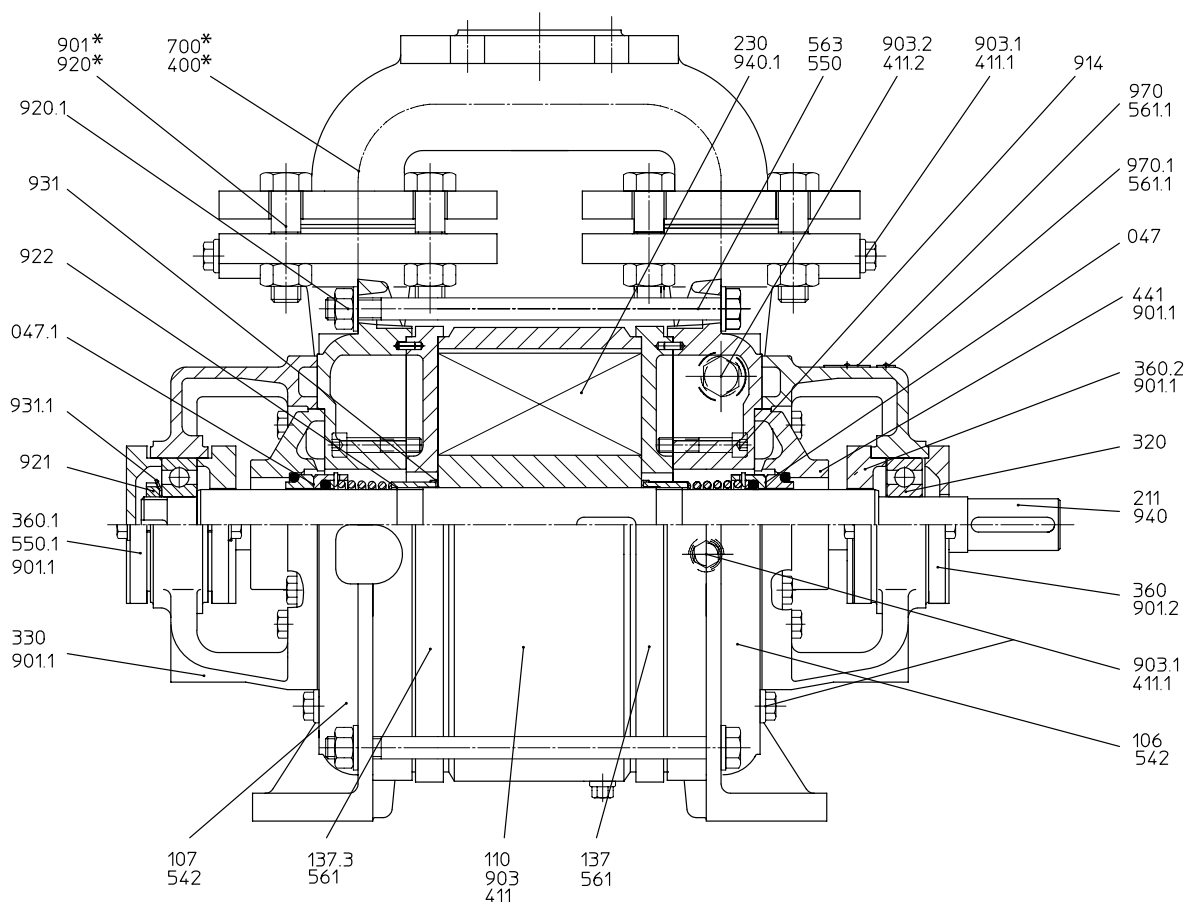
Part list

047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110	Stage casing
137/.3	Inter casing
211	Shaft
230	Impeller
320	Rolling bearing
330	Bearing housing
360/.1	Bearing cover
400	Gasket
411/.1/.3	Sealing ring
421	Shaft seal ring
441	Shaft seal housing
500.1/2	Ring
550	Disc
561	Grooved pin
563	(Casing) bolt
565	Rivet
720	Flange
901-.2	Hexagon head cap screw
903.1	Screwed plug
920	Hexagon nut
932	Locking ring
940/.1	Feather key
970	Name plate

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
einstufig

Liquid ring vacuum pumps
single-stage

Schnittzeichnung / Sectional drawing



Teilleiste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110	Mittelkörper
137/.3	Steuerscheibe
211	Welle
230	Laufgrad
320	Wälzlager
330	Lagerkörper
360-.2	Lagerdeckel
400*	Dichtung
411-.2	Dichtring
441	Gleitringdichtungsgehäuse
542	Drosselbuchse
550/.1	Scheibe
561/.1	Kerbstift
563	(Gehäuse)bolzen
700*	Rohrleitung
901*, 901.1-2	6-kt. Schraube
903-.2	Verschlussschraube
914	Innen-6-kt. Schraube
920*, 920.1	6-kt. Mutter
921	Wellenmutter
922	Laufgradmutter
931/.1	Sicherungsblech
940/.1	Passfeder
970/.1	Typenschild

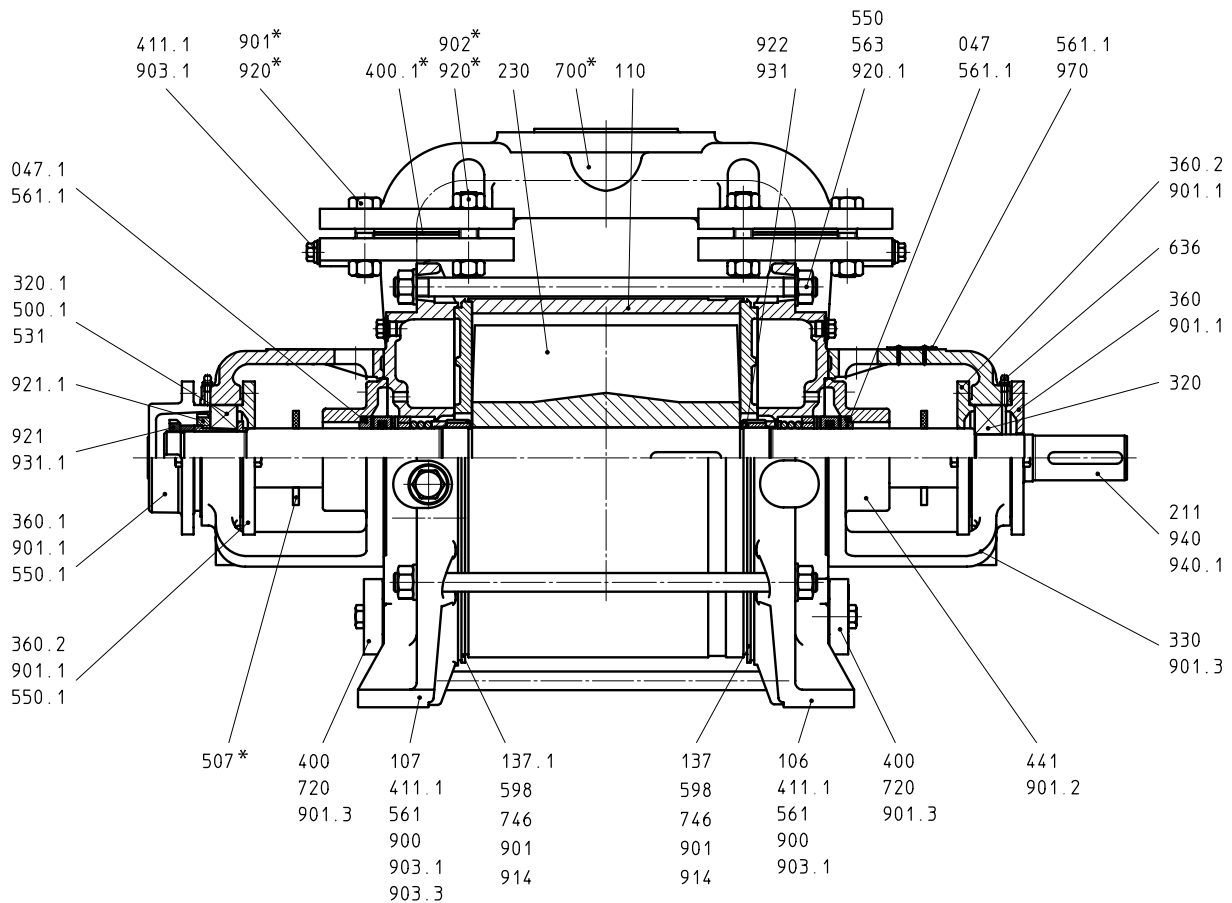
* nur VU-140 (1 Rohrleitung) und VU-220 (2 Rohrleitungen)

Part list

047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110	Stage casing
137/.3	Inter casing
211	Shaft
230	Impeller
320	Rolling bearing
330	Bearing housing
360-.2	Bearing cover
400*	Gasket
411-.2	Sealing ring
441	Shaft seal housing
542	Throttling bush
550/.1	Disc
561/.1	Grooved pin
563	(Casing) bolt
700*	Pipe
901*, 901.1-2	Hexagon head cap screw
903-.2	Screwed plug
914	Hexagon socket head cap screw
920*, 920.1	Hexagon nut
921	Shaft nut
922	Impeller nut
931/.1	Locking washer
940/.1	Feather key
970/.1	Name plate

* VU-140 (1 pipe) and VU-220 (2 pipes) only

Schnittzeichnung / Sectional drawing



Teileliste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110	Mittelkörper
137/.1	Steuerscheibe
211	Welle
230	Laufgrad
320/.1	Wälzlager
330	Lagerkörper
360-.2	Lagerdeckel
400, 400.1*	Dichtung
411.1	Dichtring
441	Gleitringdichtungsgehäuse
500.1	Ring
507*	Spritzring
531	Abziehhülse
550/.1	Scheibe
561/.1	Kerbstift
563	(Gehäuse)bolzen
598	Blech
636	Schmiernippel
700*	Rohrleitung
720	Flansch
746	Ventilklappe
900	Schraube
901*, 901.1-3	6-kt. Schraube
902*	Stiftschraube
903.1/3	Verschlussschraube
914	Innen-6-kt. Schraube
920*, 920.1	6-kt. Mutter
921/.1	Wellenmutter
922	Laufgradmutter
931/.1	Sicherungsblech
940/.1	Passfeder
970	Typenschild

* nur VU-450

Part list

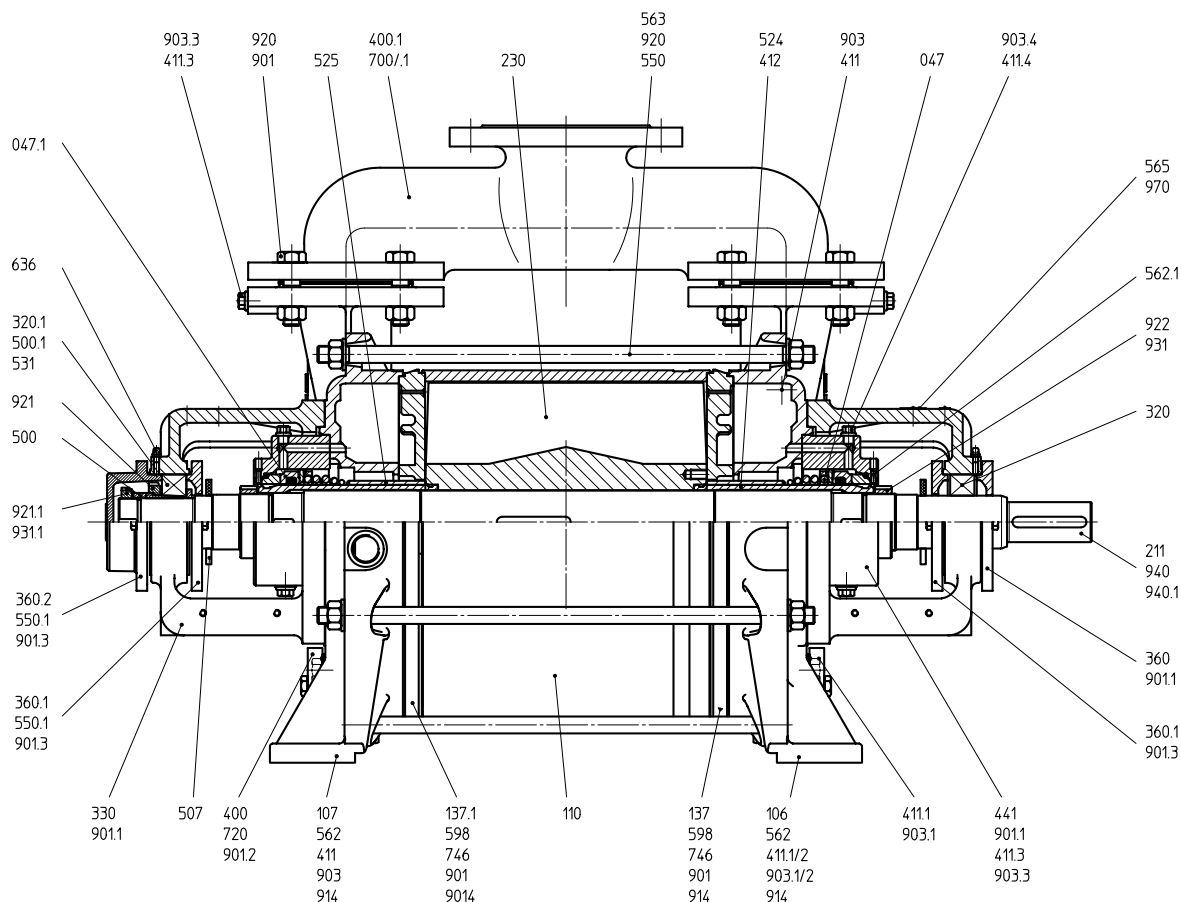
047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110	Stage casing
137/.1	Inter casing
211	Shaft
230	Impeller
320/.1	Rolling bearing
330	Bearing housing
360-.2	Bearing cover
400, 400.1*	Gasket
411.1	Sealing ring
441	Shaft seal housing
500.1	Ring
507*	Splash ring
531	Withdrawal sleeve
550/.1	Disc
561/.1	Grooved pin
563	(Casing) bolt
598	Sheet
636	Grease nipple
700*	Pipe
720	Flange
746	Valve flap
900	Screw
901*, 901.1-3	Hexagon head cap screw
902*	Stud
903.1/3	Screwed plug
914	Hexagon socket head cap screw
920*, 920.1	Hexagon nut
921/.1	Shaft nut
922	Impeller nut
931/.1	Locking washer
940/.1	Feather key
970	Name plate

* VU-450 only

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
einstufig

Liquid ring vacuum pumps
single-stage

Schnittzeichnung / Sectional drawing



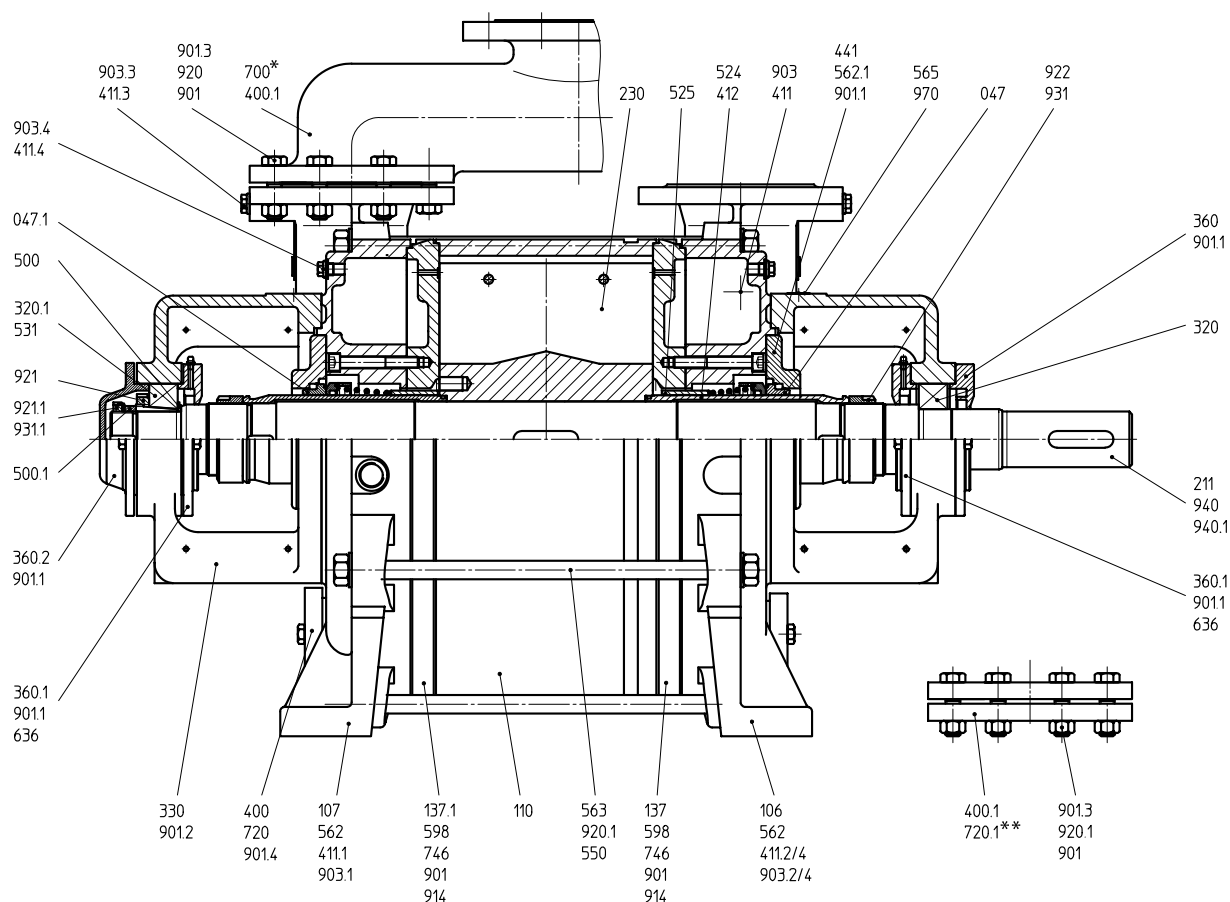
Teileliste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110	Mittelkörper
137/.1	Steuerscheibe
211	Welle
230	Laufgrad
320/.1	Wälzlager
330	Lagerkörper
360-.2	Lagerdeckel
400/.1	Dichtung
411-.4	Dichtring
441	Gleitringdichtungsgehäuse
500/.1	Ring
507	Spritzring
524	Wellenschutzhülse
525	Abstandshülse
531	Abziehhülse
550/.1	Scheibe
562/.1	Zylinderstift
563	(Gehäuse)bolzen
565	Niet
598	Blech
636	Schmiernippel
700/.1	Rohrleitung
720	Flansch
746	Ventilklappe
901-.4	6-kt. Schraube
903-.4	Verschlusschraube
914	Innen-6-kt. Schraube
920	6-kt. Mutter
921/.1	Wellenmutter
922	Laufgradmutter
931/.1	Sicherungsblech
940/.1	Passfeder
970	Typenschild

Part list

047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110	Stage casing
137/.1	Inter casing
211	Shaft
230	Impeller
320/.1	Rolling bearing
330	Bearing housing
360-.2	Bearing cover
400/.1	Gasket
411-.4	Sealing ring
441	Shaft seal housing
500/.1	Ring
507	Splash ring
524	Shaft protection sleeve
525	Distance sleeve
531	Withdrawal sleeve
550/.1	Disc
562/.1	Parallel pin
563	(Casing) bolt
565	Rivet
598	Sheet
636	Grease nipple
700/.1	Pipe
720	Flange
746	Valve flap
901-.4	Hexagon head cap screw
903-.4	Screw plug
914	Hexagon socket head cap screw
920	Hexagon nut
921/.1	Shaft nut
922	Impeller nut
931/.1	Locking washer
940/.1	Feather key
970	Name plate

Schnittzeichnung / Sectional drawing



Teileliste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110	Mittelkörper
137/.1	Steuerscheibe
211	Welle
230	Laufrad
320/.1	Wälzlager
330	Lagerkörper
360-.2	Lagerdeckel
400/.1	Dichtung
411-.4	Dichtring
412	O-Ring
441	Gleitringdichtungsgehäuse
500/.1	Ring
524	Wellenschutzhülse
525	Abstandshülse
531	Abziehhülse
550	Scheibe
562/.1	Zylinderstift
563	(Gehäuse)bolzen
565	Niet
598	Blech
636	Schmiernippel
700*	Rohrleitung
720, 720.1**	Flansch
746	Ventilklappe
901-.4	6-kt. Schraube
903-.4	Verschlusschraube
914	Innen-6-kt. Schraube
920/.1	6-kt. Mutter
921/.1	Wellenmutter
922	Laufradmutter
931/.1	Sicherungsblech
940/.1	Passfeder
970	Typenschild

* nur VU-1200 und VU-1600 ** nur VU-800

Part list

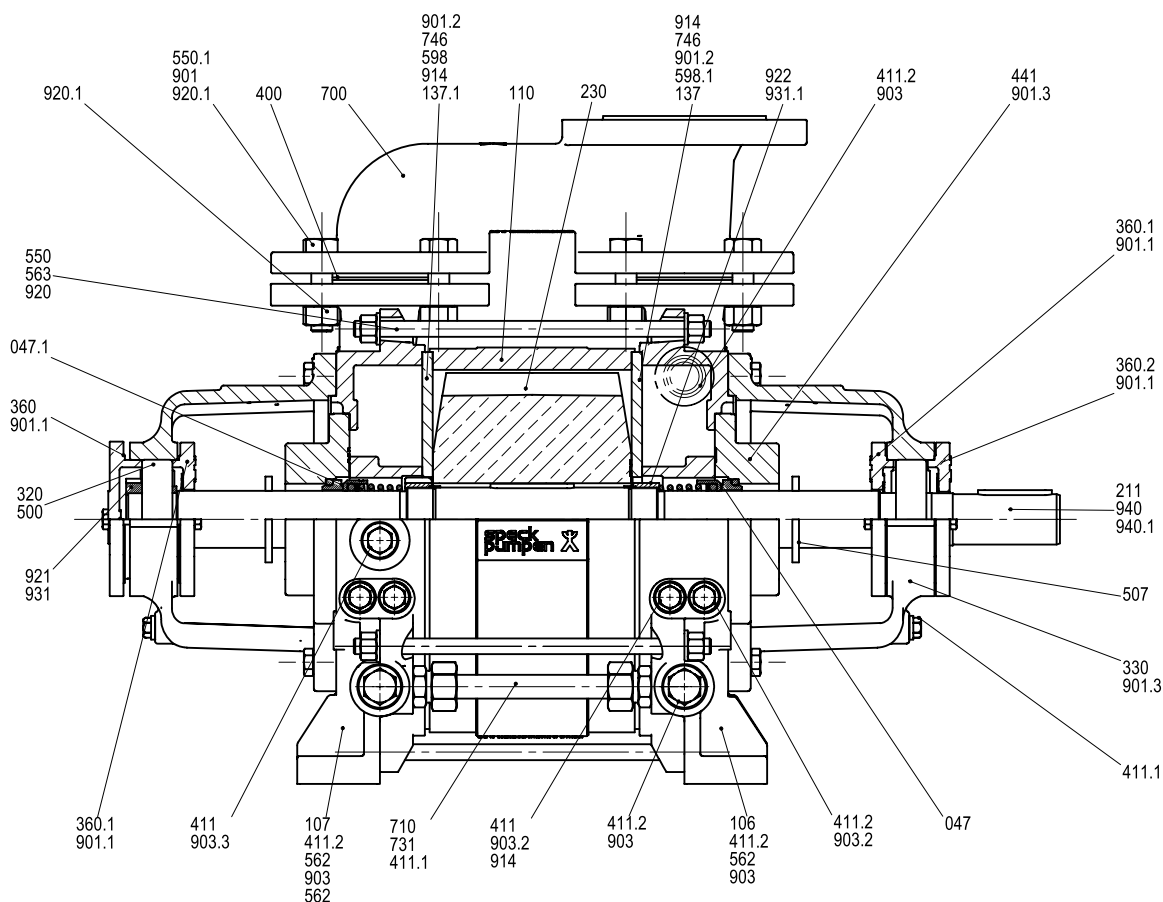
047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110	Stage casing
137/.1	Inter casing
211	Shaft
230	Impeller
320/.1	Rolling bearing
330	Bearing housing
360-.2	Bearing cover
400/.1	Gasket
411-.4	Sealing ring
412	O-ring
441	Shaft seal housing
500/.1	Ring
524	Shaft protection sleeve
525	Distance sleeve
531	Withdrawal sleeve
550	Disc
562/.1	Parallel pin
563	(Casing) bolt
565	Rivet
598	Sheet
636	Grease nipple
700*	Pipe
720, 720.1**	Flange
746	Valve flap
901-.4	Hexagon head cap screw
903-.4	Screw plug
914	Hexagon socket head cap screw
920/.1	Hexagon nut
921/.1	Shaft nut
922	Impeller nut
931/.1	Locking washer
940/.1	Feather key
970	Name plate

* VU-1200 and VU-1600 only ** VU-800 only

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
einstufig

Liquid ring vacuum pumps
single-stage

Schnittzeichnung / Sectional drawing



Teileliste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110	Mittelkörper
137/.1	Steuerscheibe
211	Welle
230	Laufgrad
320	Wälzlager
330	Lagerkörper
360-.2	Lagerdeckel
400	Dichtung
411-.2	Dichtring
441	Gleitringdichtungsgehäuse
500	Ring
507	Spritzring
550/.1	Scheibe
562	Zylinderstift
563	(Gehäuse)bolzen
598/.1	Blech
700	Rohrleitung
710	Distanzrohr
731	Rohrverschraubung
746	Ventilklappe
901-.3	6-kt. Schraube
903/.2/.3	Verschlusschraube
914	Innen-6-kt. Schraube
920/.1	6-kt. Mutter
921	Wellenmutter
922	Laufgradmutter
931/.1	Sicherungsblech
940/.1	Passfeder

Part list

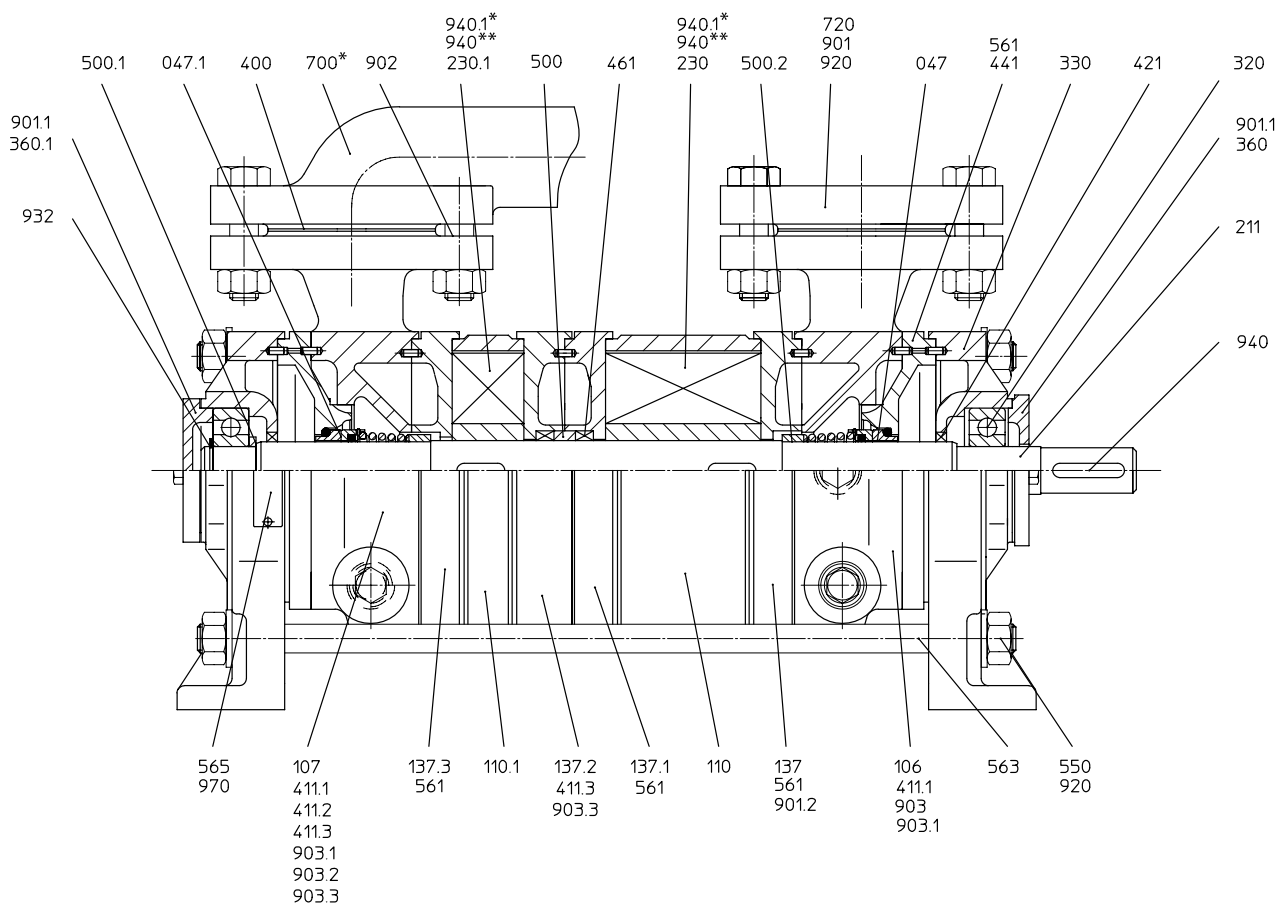
047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110	Stage casing
137/.1	Inter casing
211	Shaft
230	Impeller
320	Rolling bearing
330	Bearing housing
360-.2	Bearing cover
400	Gasket
411-.2	Sealing ring
441	Shaft seal housing
500	Ring
507	Splash ring
550/.1	Disc
562	Parallel pin
563	(Casing) bolt
598/.1	Sheet
700	Pipe
710	Distance sleeve
731	Threaded joint
746	Valve flap
901-.3	Hexagon head cap screw
903/.2/.3	Screw plug
914	Hexagon socket head cap screw
920/.1	Hexagon nut
921	Shaft nut
922	Impeller nut
931/.1	Locking washer
940/.1	Feather key

VH-20 / VH-40 / VH-60

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

Schnittzeichnung / Sectional drawing



Teileliste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110/.1	Mittelkörper
137-.3	Steuerscheibe
211	Welle
230/.1	Laufblad
320	Wälzlager
330	Lagerkörper
360/.1	Lagerdeckel
400	Dichtung
411.1-.3	Dichtring
421	Wellendichtung
441	Gleitringdichtungsgehäuse
461	Stopfbuchsenpackung
500-.2	Ring
550	Scheibe
561	Kerbstift
563	(Gehäuse)bolzen
565	Niet
700*	Rohrleitung
720	Flansch
901-.2	6-kt. Schraube
902*	Stiftschraube
903-.3	Verschlussschraube
920	6-kt. Mutter
932	Sicherungsring
940, 940.1**	Passfeder
970	Typenschild

* nur VU 60

** nur VU-20 und VU-40

Part list

047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110/.1	Stage casing
137-.3	Inter casing
211	Shaft
230/.1	Impeller
320	Rolling bearing
330	Bearing housing
360/.1	Bearing cover
400	Gasket
411.1-.3	Sealing ring
421	Shaft seal ring
441	Shaft seal housing
461	Stuffing box packing
500-.2	Ring
550	Disc
561	Grooved pin
563	(Casing) bolt
565	Rivet
700*	Pipe
720	Flange
901-.2	Hexagon head cap screw
902*	Stud
903-.3	Screw plug
920	Hexagon nut
932	Locking ring
940, 940.1**	Feather key
970	Name plate

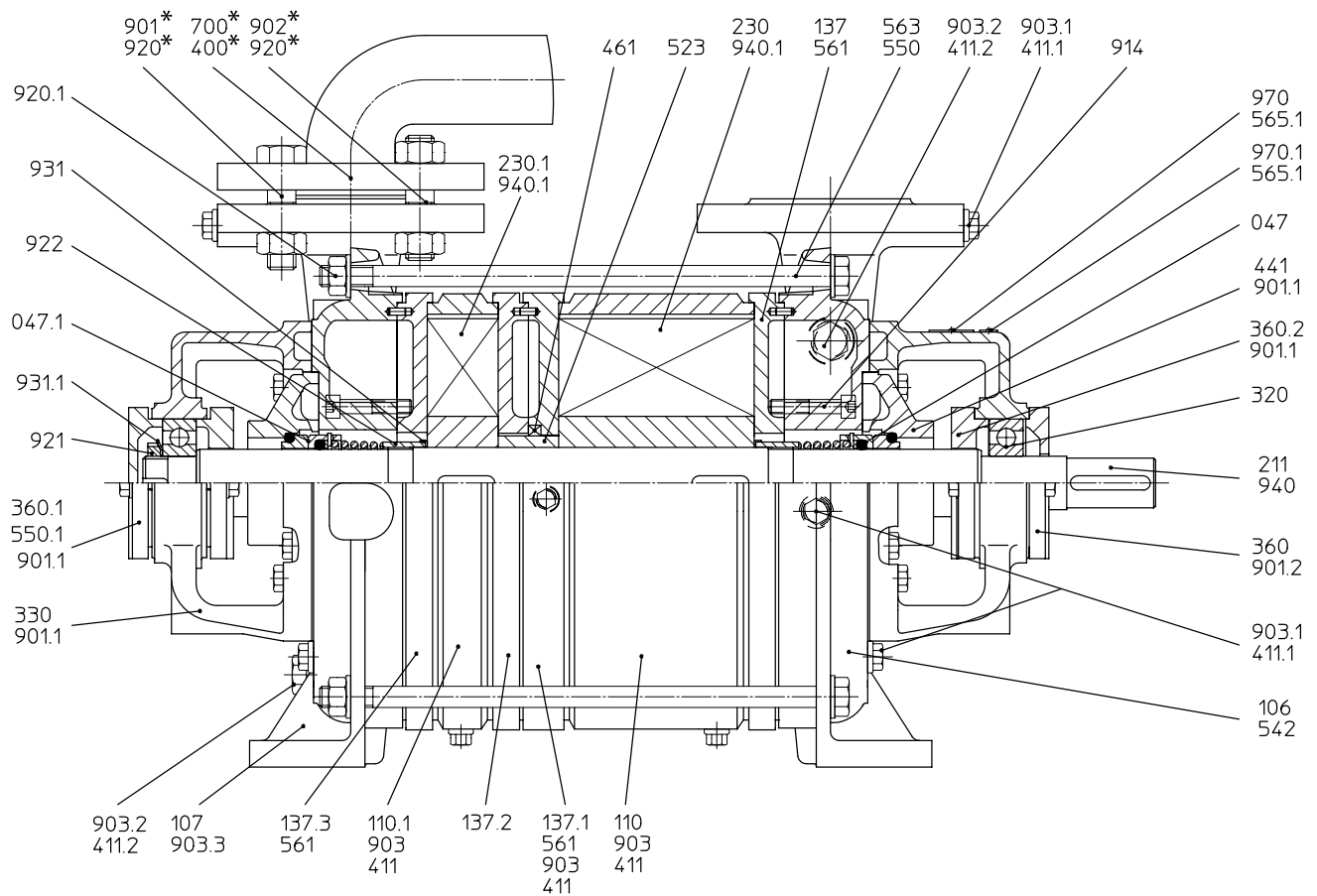
* VU 60 only

** VU-20 and VU-40 only

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

Schnittzeichnung / Sectional drawing



Teilleiste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110/.1	Mittelkörper
137-.3	Steuerscheibe
211	Welle
230/.1	Lauffrad
320	Wälzlager
330	Lagerkörper
360-.2	Lagerdeckel
400*	Dichtung
411-.2	Dichtring
441	Gleitringdichtungsgehäuse
461	Stopfbuchsenpackung
523	Abstandshülse
542	Drosselbuchse
550/.1	Scheibe
561	Kerbstift
563	(Gehäuse)bolzen
565.1	Niet
700*	Rohrleitung
901*, 901.1/2	6-kt. Schraube
902*	Stiftschraube
903-.3	Verschlusssschraube
914	Innen-6-kt. Schraube
920*, 902.1	6-kt. Mutter
921	Wellenmutter
922	Lauffradmutter
931/.1	Sicherungsblech
940/.1	Passfeder
970/.1	Typenschild

* nur VH-140 und VH-180

Part list

047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110/.1	Stage casing
137-.3	Inter casing
211	Shaft
230/.1	Impeller
320	Rolling bearing
330	Bearing housing
360-.2	Bearing cover
400*	Gasket
411-.2	Sealing ring
441	Shaft seal housing
461	Stuffing box packing
523	Distance sleeve
542	Throttling bush
550/.1	Disc
561	Grooved pin
563	(Casing) bolt
565.1	Rivet
700*	Pipe
901*, 901.1/2	Hexagon head cap screw
902*	Stud
903-.3	Screwed plug
914	Hexagon socket head cap screw
920*, 902.1	Hexagon nut
921	Shaft nut
922	Impeller nut
931/.1	Locking washer
940/.1	Feather key
970/.1	Name plate

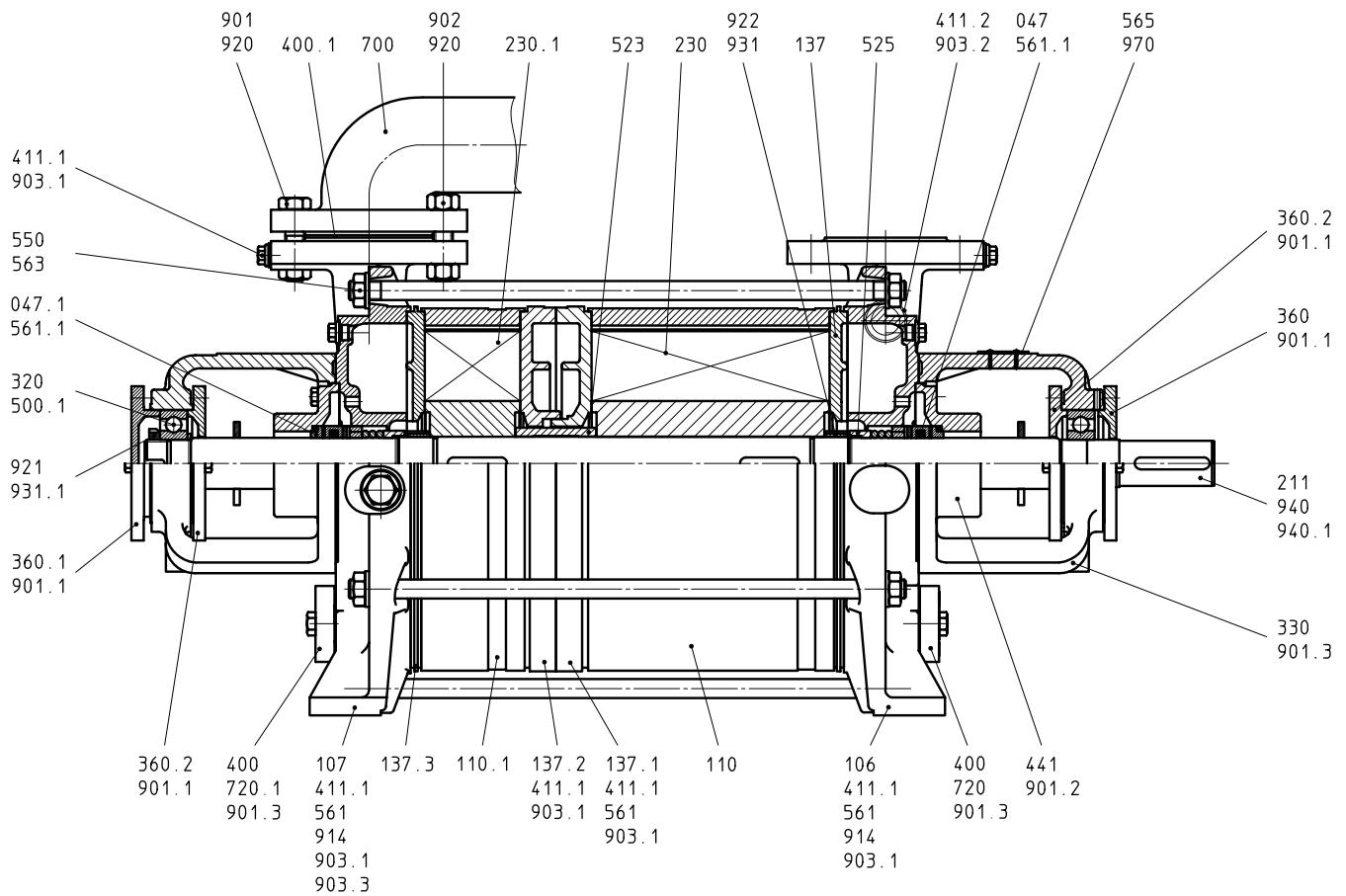
* VH-140 and VH-180 only

VH-300 / VH-350 / VH-400

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

Schnittzeichnung / Sectional drawing



Teileliste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110/.1	Mittelkörper
137-.3	Steuerscheibe
211	Welle
230/.1	Laufblad
320	Wälzlager
330	Lagerkörper
360-.2	Lagerdeckel
400/.1	Dichtung
411.1/2	Dichtring
441	Gleitringdichtungsgehäuse
500.1	Ring
523	Abstandshülse
525	Abstandshülse
550	Scheibe
561/.1	Kerbstift
563	(Gehäuse)bolzen
565	Niet
700	Rohrleitung
720/.1	Flansch
901-.3	6-kt. Schraube
902	Stiftschraube
903.1-3	Verschlusschraube
914	Innen-6-kt. Schraube
920	6-kt. Mutter
921	Wellenmutter
922	Laufbladmutter
931/.1	Sicherungsblech
940/.1	Passfeder
970	Typenschild

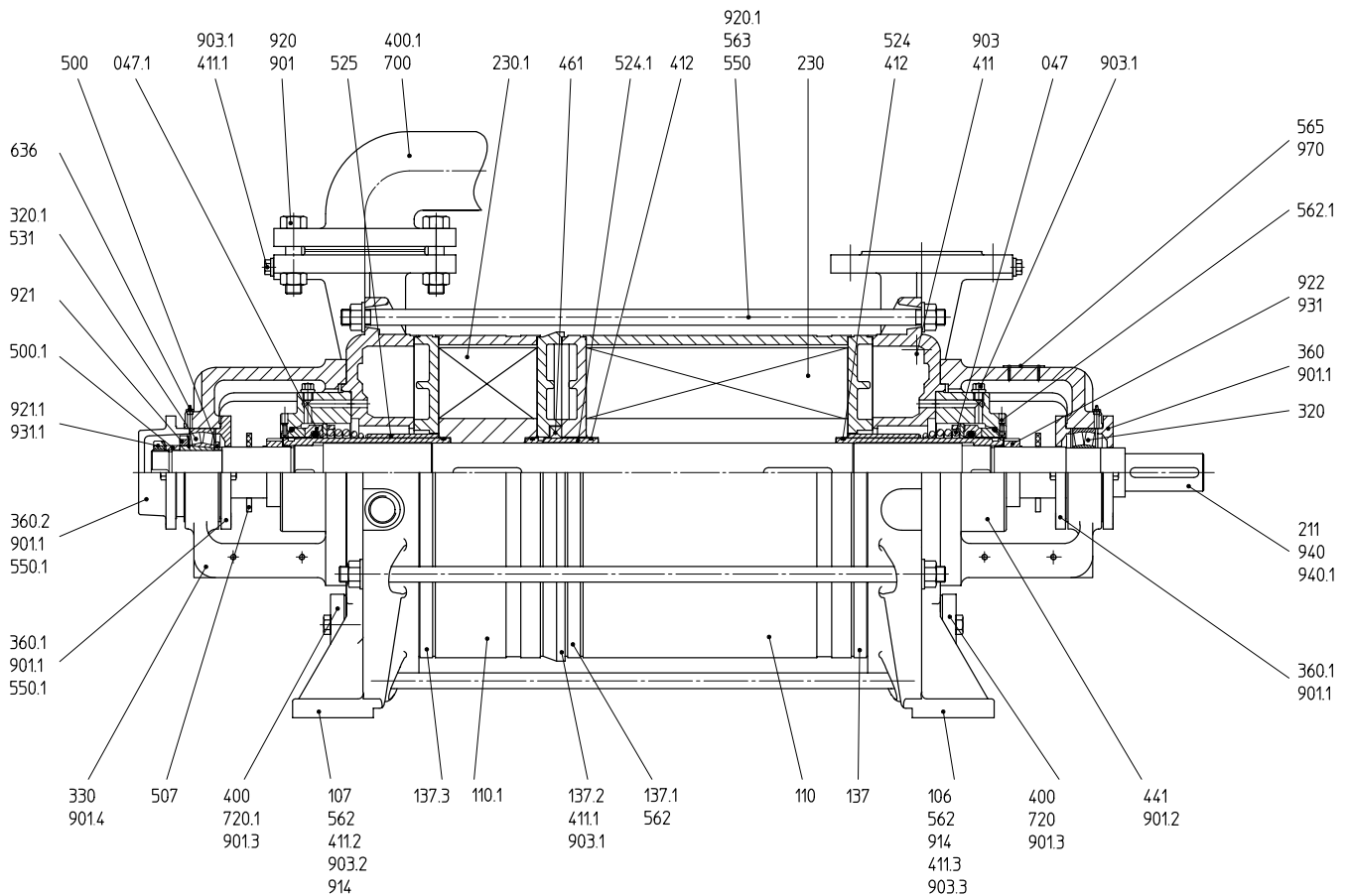
Part list

047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110/.1	Stage casing
137-.3	Inter casing
211	Shaft
230/.1	Impeller
320	Rolling bearing
330	Bearing housing
360-.2	Bearing cover
400/.1	Gasket
411.1/2	Sealing ring
441	Shaft seal housing
500.1	Ring
523	Distance sleeve
525	Distance sleeve
550	Disc
561/.1	Grooved pin
563	(Casing) bolt
565	Rivet
700	Pipe
720/.1	Flange
901-.3	Hexagon head cap screw
902	Stud
903.1-3	Screw plug
914	Hexagon socket head cap screw
920	Hexagon nut
921	Shaft nut
922	Impeller nut
931/.1	Locking washer
940/.1	Feather key
970	Name plate

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

Schnittzeichnung / Sectional drawing

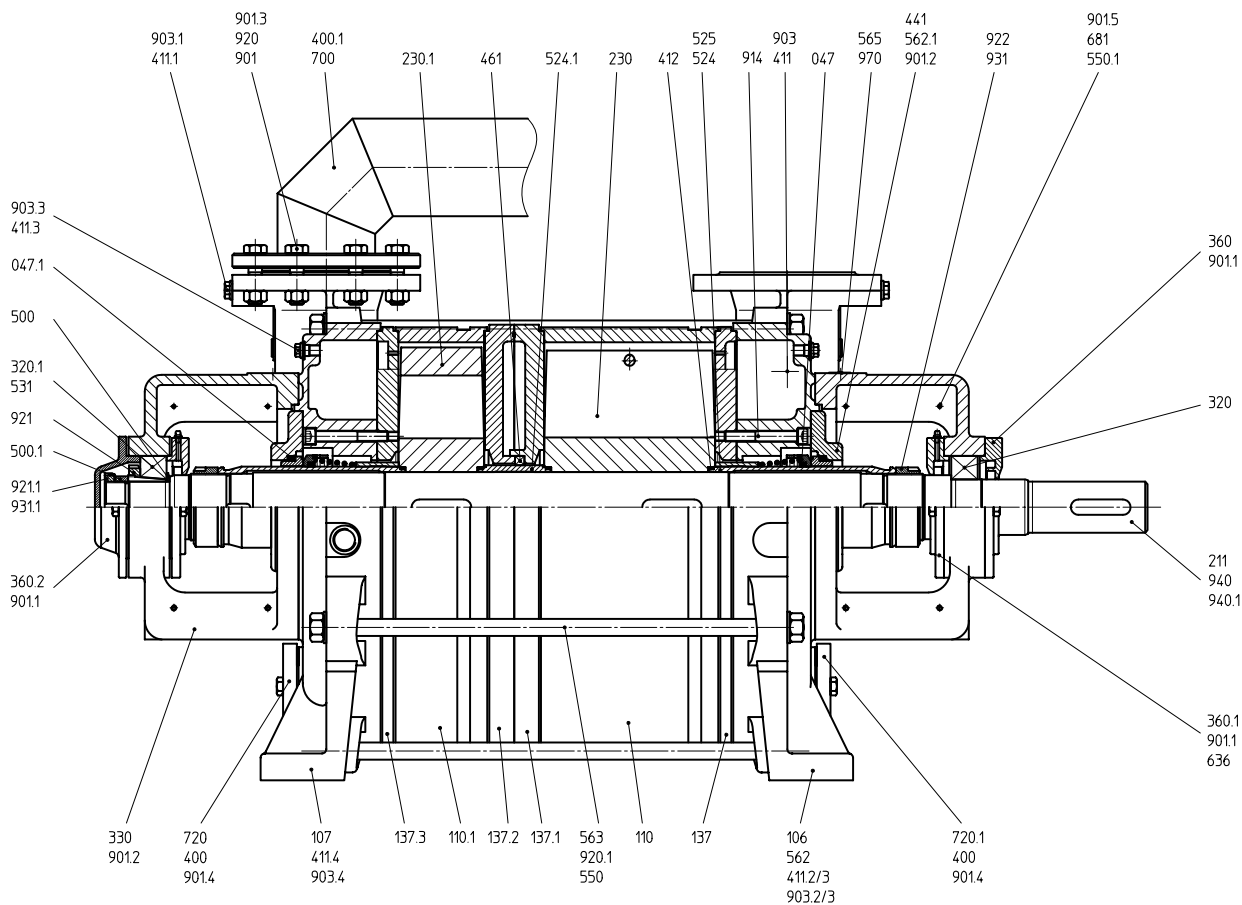


Teileliste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110/.1	Mittelkörper
137-.3	Steuerscheibe
211	Welle
230/.1	Lauftrad
320/.1	Wälzlager
330	Lagerkörper
360-.2	Lagerdeckel
400/.1	Dichtung
411-.3	Dichtring
412	O-Ring
441	Gleitringdichtungsgehäuse
461	Stopfbuchsenpackung
500/.1	Ring
507	Spritzring
524/.1	Wellenschutzhülse
525	Abstandshülse
531	Abziehhülse
550/.1	Scheibe
562/.1	Zylinderstift
563	(Gehäuse)bolzen
565	Niet
636	Schmiernippel
700	Rohrleitung
720/.1	Flansch
901.1-4	6-kt. Schraube
903-.3	Verschlusschraube
914	Innen-6-kt. Schraube
920/.1	6-kt. Mutter
921/.1	Wellenmutter
922	Lauftradmutter
931/.1	Sicherungsblech
940/.1	Passfeder
970	Typenschild

Part list

047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110/.1	Stage casing
137-.3	Inter casing
211	Shaft
230/.1	Impeller
320/.1	Rolling bearing
330	Bearing housing
360-.2	Bearing cover
400/.1	Gasket
411-.3	Sealing ring
412	O-ring
441	Shaft seal housing
461	Stuffing box packing
500/.1	Ring
507	Splash ring
524/.1	Shaft protection sleeve
525	Distance sleeve
531	Withdrawal sleeve
550/.1	Disc
562/.1	Parallel pin
563	(Casing) bolt
565	Rivet
636	Grease nipple
700	Pipe
720/.1	Flange
901.1-4	Hexagon head cap screw
903-.3	Screw plug
914	Hexagon socket head cap screw
920/.1	Hexagon nut
921/.1	Shaft nut
922	Impeller nut
931/.1	Locking washer
940/.1	Feather key
970	Name plate

Schnittzeichnung / Sectional drawing

Teileliste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110/.1	Mittelkörper
137-.3	Steuerscheibe
211	Welle
230/.1	Laufblad
320/.1	Wälzlager
330	Lagerkörper
360-.2	Lagerdeckel
400/.1	Dichtung
411-.4	Dichtring
412	O-Ring
441	Gleitringdichtungsgehäuse
461	Stopfbuchsenpackung
500/.1	Ring
524/.1	Wellenschutzhülse
525	Abstandshülse
531	Abziehhülse
550/.1	Scheibe
562/.1	Zylinderstift
563	(Gehäuse)bolzen
565	Niet
636	Schmiernippel
681	Kupplungsschutz
700	Rohrleitung
720/.1	Flansch
901-.5	6-kt. Schraube
903-.4	Verschlusschraube
914	Innen-6-kt. Schraube
920/.1	6-kt. Mutter
921/.1	Wellenmutter
922	Laufbladmutter
931/.1	Sicherungsblech
940/.1	Passfeder
970	Typenschild

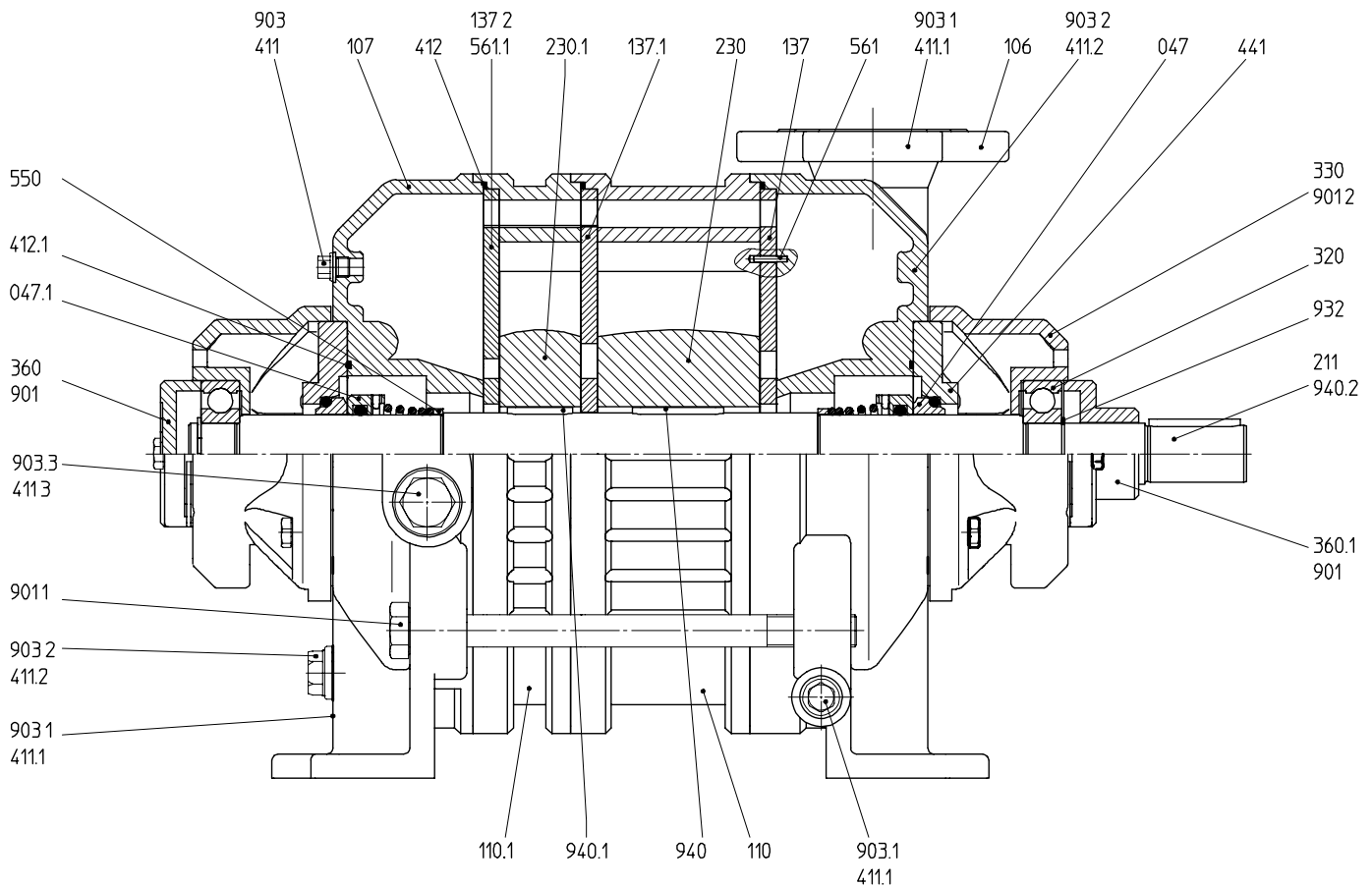
Part list

047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110/.1	Stage casing
137-.3	Inter casing
211	Shaft
230/.1	Impeller
320/.1	Rolling bearing
330	Bearing housing
360-.2	Bearing cover
400/.1	Gasket
411-.4	Sealing ring
412	O-ring
441	Shaft seal housing
461	Stuffing box packing
500/.1	Ring
524/.1	Shaft protection sleeve
525	Distance sleeve
531	Withdrawal sleeve
550/.1	Disc
562/.1	Parallel pin
563	(Casing) bolt
565	Rivet
636	Grease nipple
681	Coupling guard
700	Pipe
720/.1	Flange
901-.5	Hexagon head cap screw
903-.4	Screw plug
914	Hexagon socket head cap screw
920/.1	Hexagon nut
921/.1	Shaft nut
922	Impeller nut
931/.1	Locking washer
940/.1	Feather key
970	Name plate

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

Schnittzeichnung / Sectional drawing



Teileliste

047/.1	Gleitringdichtung
106	Sauggehäuse
107	Druckgehäuse
110/.1	Mittelkörper
137-.2	Steuerscheibe
211	Welle
230/.1	Laufblad
320	Wälzlager
330	Lagerkörper
360/.1	Lagerdeckel
411-.3	Dichtring
412/.1	O-Ring
441	Gleitringdichtungsgehäuse
550	Scheibe
561/.1	Kerbstift
901-.2	6-kt. Schraube
903-.3	Verschlusschraube
932	Sicherungsring
940-.2	Passfeder

Part list

047/.1	Mechanical seal
106	Suction casing
107	Discharge casing
110/.1	Stage casing
137-.2	Inter casing
211	Shaft
230/.1	Impeller
320	Rolling bearing
330	Bearing housing
360/.1	Bearing cover
411-.3	Sealing ring
412/.1	O-ring
441	Shaft seal housing
550	Disc
561/.1	Grooved pin
901-.2	Hexagon head cap screw
903-.3	Screw plug
932	Locking ring
940-.2	Feather key

Baureihe VU – Typenschlüssel / VU Series – Type Code

Beispiel ▶	Example ▶	VU	-300	-53	-10	-001
Pumpentype	Pump type					
Pumpengröße	Pump size					
T1	Gleitringdichtung					
T2	Werkstoffausführung					
Zahlnummer	Sequence number					

T1: Schlüssel Gleitringdichtung / Code mechanical seal

Schlüssel / Code	41	50	53	55
Gleitringdichtung Mechanical seal	Kohle, Cr-Stahl, NBR Carbon, Cr-steel, NBR	Kohle, Edelstahl, FFKM Carbon, Stainless steel, FFKM	Kohle, Edelstahl, FKM Carbon, Stainless steel, FKM	Kohle, Edelstahl, FKM doppelt PTFE ummantelt Carbon, Stainless steel, FKM - PTFE double coated

T2: Schlüssel Werkstoffausführung / Code material design

Schlüssel / Code				10			30				40	60		
Typ / Type	VU-20 VU-40 VU-80 VU-140 VU-220	VU-300 VU-450	VU-351 VU-451	VU-20 VU-40 VU-80 VU-140 VU-220	VU-300* VU-450	VU-351 VU-451	VU-600	VU-500 VU-800 VU-1200 VU-1600	VU-20 VU-40 VU-80 VU-140 VU-220	VU-20 VU-40 VU-80 VU-140 VU-220	VU-300* VU-450	VU-500 VU-600 VU-800 VU-1200 VU-1600		
Sauggehäuse Suction casing	EN-GJL-250 Cast iron			EN-GJL-250 Cast iron					CuSn Bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel				
Druckgehäuse Discharge casing	EN-GJL-250 Cast iron			EN-GJL-250 Cast iron					CuSn Bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel				
Steuerscheibe Inter casing	EN-GJL-250 Cast iron		1.4301 CrNi-steel	EN-GJL-250 Cast iron		1.4301 CrNi-steel	EN-GJL-250 Cast iron		RG Red bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel				
Mittelkörper Stage casing	Stahl Steel		EN-GJL-250 Cast iron	Stahl Steel		EN-GJL-250 Cast iron		Stahl Steel		CuSn Bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel			
Laufrad Impeller	CuSn Bronze		RG Red bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel				1.4027 CrNi-cast steel	CuSn Bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel				
Welle Shaft	1.4122 CrMo-steel			1.4122 CrMo-steel					1.4571 CrNiMo-steel	1.4571 CrNiMo-steel		1.4122 CrMo-steel		
Wellenschutzhülse Shaft protection sleeve	-			-			1.4571 CrNiMo-steel		-	-		1.4571 CrNiMo-steel		
Gehäuse für Wellendicht. Shaft seal housing	EN-GJL-250 Cast iron			EN-GJL-250 Cast iron					CuSn Bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel				
Ventilklappe Valve flap	-	PTFE		-	PTFE			-	-	PTFE				

EN-GJL-250 = EN-JL1040 = GG-25 = FGL 250

 * Auf Anfrage
 * On request

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen
zweistufig

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

Baureihe VH – Typenschlüssel / VH Series – Type Code

Beispiel ▶	Example ▶	VH	-300	-53	-10	-001
Pumpentype	Pump type					
Pumpengröße	Pump size					
T1	Gleitringdichtung					
T2	Werkstoffausführung					
Zahlnummer	Sequence number					

T1: Schlüssel Gleitringdichtung / Code mechanical seal

Schlüssel / Code	41	50	53	55
Gleitringdichtung Mechanical seal	Kohle, Cr-Stahl, NBR Carbon, Cr-steel, NBR	Kohle, Edelstahl, FFKM Carbon, Stainless steel, FFKM	Kohle, Edelstahl, FKM Carbon, Stainless steel, FKM	Kohle, Edelstahl, FKM doppelt PTFE ummantelt Carbon, Stainless steel, FKM - PTFE double coated

T2: Schlüssel Werkstoffausführung / Code material design

Schlüssel / Code	10		30			40	60		
Typ / Type	VH-20 VH-40 VH-60 VH-110 VH-140 VH-180	VH-300 VH-350 VH-400	VH-20 VH-40 VH-60 VH-110 VH-140 VH-180	VH-300 VH-350 VH-400	VH-500 VH-600 VH-800 VH-1200 VH-1600	VH-20 VH-40 VH-60 VH-110 VH-140 VH-180	VH-20 VH-40 VH-60 VH-110 VH-140 VH-180	VH-300 VH-350 VH-400	VH-500 VH-600 VH-800 VH-1200 VH-1600
Sauggehäuse Suction casing	EN-GJL-250 Cast iron		EN-GJL-250 Cast iron			CuSn Bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel		
Druckgehäuse Discharge casing	EN-GJL-250 Cast iron		EN-GJL-250 Cast iron			CuSn Bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel		
Steuerscheibe Inter casing	EN-GJL-250 Cast iron		EN-GJL-250 Cast iron			RG Red bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel		
Mittelkörper Stage casing	Stahl Steel		Stahl Steel			CuSn Bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel		
Laufwerk Impeller	CuSn Bronze		1.4581 CrNiMo-cast steel		1.4027 CrNi-cast steel	CuSn Bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel		
Welle Shaft	1.4122 CrMo-steel		1.4122 CrMo-steel			1.4571 CrNiMo-steel	1.4571 CrNiMo-steel		1.4122 CrMo-steel
Wellenschutzhülse Shaft protection sleeve	-		-		1.4571 CrNiMo-steel	-	-		1.4571 CrNiMo-steel
Gehäuse für Wellendicht. Shaft seal housing	EN-GJL-250 Cast iron		EN-GJL-250 Cast iron			CuSn Bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel		

EN-GJL-250 = EN-JL1040 = GG-25 = FGL 250

Baureihe VZ – Typenschlüssel / VZ Series – Type Code

	Beispiel ▶	Example ▶	VZ	-110	-G	-53	-55	-001
	Pumpentype	Pump type						
	Pumpengröße	Pump size						
	Grundplattenversion	Base plate version						
T1	Gleitringdichtung	Mechanical seal						
T2	Werkstoffausführung	Material design						
	Zählnummer	Sequence number						

T1: Schlüssel Gleitringdichtung / Code mechanical seal

Schlüssel / Code	41	50	53	55
Gleitringdichtung Mechanical seal	Kohle, Cr-Stahl, NBR Carbon, Cr-steel, NBR	Kohle, Edelstahl, FFKM Carbon, Stainless steel, FFKM	Kohle, Edelstahl, FKM Carbon, Stainless steel, FKM	Kohle, Edelstahl, FKM doppelt PTFE ummantelt Carbon, Stainless steel, FKM - PTFE double coated

T2: Schlüssel Werkstoffausführung / Code material design

Schlüssel / Code	35	55	65
Typ / Type	VZ-110-G VZ-140-G VZ-180-G	VZ-110-G VZ-140-G VZ-180-G	VZ-110-G VZ-140-G VZ-180-G
Sauggehäuse Suction casing	EN-GJL-250 Cast iron	EN-GJL-250 Cast iron	1.4581 CrNiMo-cast steel
Druckgehäuse Discharge casing	EN-GJL-250 Cast iron	EN-GJL-250 Cast iron	1.4581 CrNiMo-cast steel
Steuerscheibe Inter casing	1.4301 CrNi-steel	1.4301 CrNi-steel	1.4571, SiC-beschichtet CrNiMo-steel, SiC coated
Mittelkörper Stage casing	EN-GJL-250 Cast iron	EN-GJL-250 Cast iron	1.4581 CrNiMo-cast steel
Laufrad Impeller	1.4581 CrNiMo-cast steel	CuSn Bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel
Welle Shaft	1.4122 CrMo-steel	1.4122 CrMo-steel	1.4571 CrNiMo-steel
Gehäuse für Wellendicht. Shaft seal housing	1.4571 CrNiMo-steel	1.4571 CrNiMo-steel	1.4571 CrNiMo-steel

EN-GJL-250 = EN-JL1040 = GG-25 = FGL 250

D Germany

Deutschland Ost
Huckauf Ingenieure GmbH
Auerswalder Hauptstraße 2
09244 Lichtenau
Tel.: +(49) 37208 660 80
Fax: +(49) 37208 660 77
info@huckauf.de
www.huckauf.de

Berlin
Huckauf Ingenieure GmbH
Fontanepromenade 17
10967 Berlin
Tel.: +(49) 30 890 959 92
Fax: +(49) 30 890 959 91
info@huckauf.de
www.huckauf.de

Norddeutschland
Ingenieure Willy Wandrach GmbH
Flurstraße 105
22549 Hamburg
Tel.: +(49) 40 398 624 0
Fax: +(49) 40 398 624 28
info@speck-nord.de
www.speck-nord.de

Hannover, Kassel
IVT – Pumpen GmbH
Zum Wischfeld 1A
31749 Auetal
Tel.: +(49) 5752 929 597
Fax: +(49) 5752 929 599
Mobile: +(49) 172 511 699 9
info@ivt-pumpen.de
www.ivt-pumpen.de

Köln
Huckauf Ingenieure GmbH
Grillenpfad 28
40764 Langenfeld
Tel.: +(49) 2173 914 560
Fax: +(49) 2173 914 588
info@huckauf.de
www.huckauf.de

Bayern, Baden-Württemberg
Speck Pumpen
VERKAUFSGESELLSCHAFT GMBH
Hauptstraße 1 – 3
91233 Neunkirchen a. Sand
Tel.: +(49) 9123 949 – 0
Fax: +(49) 9123 949 – 260
info@speck-pumps.com
www.speck-pumps.com

Service

Deutschland Mitte
FSE Fluid Systems Erfurt
Poeler Weg 6
99085 Erfurt
Tel.: +(49) 361 550 715 0
Fax: +(49) 361 550 715 19
info@fluidsystems.org
www.fluidsystems.org

Köln
Arpuma GmbH
Sonnenhang 33
50127 Bergheim
Tel.: +(49) 2271 837 70
Fax: +(49) 2271 837 720
info@arpuma.de
www.arpuma.de

International

A Austria
Tuma Pumpensysteme GmbH
Eitnergasse 12
1230 Wien
Tel.: +(43) 191 493 40
Fax: +(43) 191 414 46
contact@tumpumpen.at
www.tumpumpen.at

AUS Australia
Pump Solutions Australasia
Unit 1
7 Bessemer Way
Wangara, WA 6065
P.O. Box 1811
Wangara DC, WA 6947
Tel.: +(61) 8 9408 1544
Fax: +(61) 8 9408 1644
mike@pumpsolutions.com.au
www.pumpsolutions.com.au

Pump Systems Australia
Factory 2
21 London Drive
Bayswater / Melbourne
Victoria 3153
Tel.: +(61) 397 623 100
Fax: +(61) 397 623 188
sales@pumpsystemsaustralia.com.au

B Belgium

Heat transfer pumps / Pompes pour fluid thermique
FLOWMOTION BVBA
Mergelweg 3
1730 Asse
Tel.: +(32) 2 309 67 13
Fax: +(32) 2 309 69 13
info@flowmotion.be
www.flowmotion.be

SPECK – Pompen België N.V.
Bierweg 24
9880 Aalter
Tel.: +(32) 937 530 39
Fax: +(32) 932 500 17
info@speckpompen.be
www.speckpompen.be

BG Bulgaria

EVROTECH OOD
54 A, Manastirska Str.
1111 Sofia
Tel.: +(359) 2 971 32 73
Fax: +(359) 2 971 22 88
office@evrotech.com
www.evrotech.com

CH Switzerland

Speck Pumpen Subsidiary
Speck Pumpen Industrie GmbH
Bürglenweg 4
8854 Galgenen
Tel.: +(41) 554 425 094
Fax: +(41) 554 425 094
info@speckswitzerland.com
www.speckswitzerland.com

Sales and Service

HänyTec AG
Gschwäbring 19
6244 Nebikon
Tel.: +(41) (62) 544 33 00
Fax: +(41) (62) 544 33 10
contact@haenytec.ch
www.haenytec.ch

Service
MEYER ARMATUREN PUMPEN GMBH
Rigackerstrasse 19
5610 Wohlen
Tel.: +41 56 622 77 33
Fax: +41 56 622 77 60
info@meyer-armaturen.ch
www.meyer-armaturen.ch

CN China

Speck Pumpen Subsidiary
Jiashan SPECK PUMPS
Systemtechnik Ltd.
No. 5, Hong Qiao Rd.,
No. 4 Economical Developing Zone,
314100 Jiashan Xian,
Zhejiang Province
Tel.: +(86) 573 847 312 98
Fax: +(86) 573 847 312 88
steveche@speck-pumps.cn
www.speck-pumps.cn

CZ Czech Republic

Sigmat spol. s r.o.
Košmonautu c.p. 1085/6
77200 Olomouc
Tel.: +(420) 585 231 070
Fax: +(420) 585 227 072
sigmat@sigmet.cz
www.sigmet.cz

DK Denmark

Pumpegrupper a/s
Lundtoftegårdsvej 95
2800 Lyngby
Tel.: +(45) 459 371 00
Fax: +(45) 459 347 55
info@pumpegrupper.dk
www.pumpegrupper.dk

E Spain

Speck Pumpen Subsidiary
SPECK BOMBAS INDUSTRIALES, S.L.U.
Trafalgar, 53 despacho 6
Centro de Negocios CNAF
46023 Valencia
Tel.: +(34) 963 811 094
Fax: +(34) 963 811 096
Mobile: +(34) 618 376 241
speck-spain@terra.com
www.speck.de

F France

Speck Pumpen Subsidiary
Speck Pompes Industries S.A.
Z.I. Parc d'Activités du Ried
4, rue de l'Énergie
B.P. 227
67727 Hoerdert Cedex
Tel.: +(33) 3 88 68 26 60
Fax: +(33) 3 88 68 16 86
info@speckpi.fr

GB Great Britain

Speck Pumpen ABC Ltd
Areena House
Moston Road,
Elworth, Sandbach
Cheshire CW11 3HL
Tel.: +(44) 844 764 063 2
Fax: +(44) 844 764 063 4
admin@speck-abc.com
www.speck-abc.com

GR Greece

SPECK Hellas
Salaminos St. 54
17676 Kallithea
Tel.: +(30) 210 956 500 6
Fax: +(30) 210 957 747 3
speck.chatzigeorgopoulos@on.gr
www.chatzigeorgopoulos.com

I Italy

Centrifugal pumps / Pompe centrifughe
Klaus Union Pompe e Valvole S.r.l.
Via Piave, 17
20027 Rescaldina (MI)
Tel.: +(39) 033 157 982 3
Fax: +(39) 033 157 982 5
info@klausunion.it
www.klausunion.it

Vacuum pumps / Pompe per vuoto
Rio Nanta S.r.l.
Via Mauro Macchi, 42
20124 Milano
Tel.: +(39) 028 940 642 1
Fax: +(39) 028 323 913
Mobile: +(39) 339 658 781 6
rionanta@rionanta.it
www.rionanta.it

IL Israel

Ami-Tech
Electronics Engineering Ltd.,
20 Ta'as st.,
Industrial Area, Kfar-Saba
P.O. Box 50
Kfar-Saba 44425
Tel.: +(972) 976 775 00
Fax: +(972) 976 774 00
Arie.Weiss@PWeiss.dz.com
www.pweiss.co.il

Small pumps / heat transfer pumps:
Ringel Brothers (1973) Ltd.
134 Hertzel St.
P.O. Box 5148
Tel-Aviv 66555
Tel.: +(972) 368 255 05
Fax: +(972) 368 220 41
Mobile: +(972) 544 623 095
mringel@ringel-bros.co.il
www.ringel-bros.co.il

IND India

Flux Pumps India Pvt. Ltd.
427/A-2, Guitekd Industrial Estate
Near Prabhat Printing Press
Pune – 411 047, Maharashtra
Tel.: +(91) 020 2427 1023
Fax: +(91) 020 2427 0689
Mobile: +(91) 98504 031 14
kiran.kadam@flux-pumps.in
www.flux-pumps.in

J Japan

Rodateq, Inc.
Suite 301 Oka Bldg.
2-1-16 Kyomachibori, Nishiku
550 – 0003 Osaka
Tel.: +(81) 664 441 940
Fax: +(81) 664 449 050
info@rodeteq.co.jp
www.rodeteq.co.jp

Rodateq, Inc.
Tokyo Branch
No. 408, 3 – 22 – 12
Highashi Ikebukuro, Toshima – ku
170-0013 Tokyo
Tel.: +(81) 359 798 818
Fax: +(81) 359 798 817
roda-t@yo.rim.or.jp
www.rodeteq.co.jp

L Luxembourg

Heat transfer pumps / Pompes pour fluid thermique
FLOWMOTION BVBA
Mergelweg 3
1730 Asse
Tel.: +(32) 2 309 67 13
Fax: +(32) 2 309 69 13
info@flowmotion.be
www.flowmotion.be

MA Malaysia

Leesonmech
Engineering (M) Sdn. Bhd.
No. 18 Jalan 18, Taman Sri Kluang,
86000 Kluang, Johor
Tel.: +(607) 777 105 5
Fax: +(607) 777 106 6
sales@leesonmech.com
www.leesonmech.com

N Norway

Ing. Per Gjerdum A/S
P.O. Box 154
Nye Vaksvei 28
1360 Nesbru
Tel.: +(47) 667 756 00
Fax: +(47) 667 756 01
Pg-pumps@pergjerdum.no
www.pg-marinegroup.com

NL Netherlands

Centrifugal pumps / Centrifugaalpomp
SPECK – Pompen Nederland B.V.
Majoraan 5
6942 SB DIDAM
Tel.: +(31) 316 331 757
Fax: +(31) 316 528 618
info@speck.nl
www.speck.nl

Vacuum pumps / Vacuümpompen
DOVAC B.V.
Meer en Duin 228
2163 HD Lisse
Tel.: +(31) 252 423 363
Fax: +(31) 252 417 946
info@dovac.nl
www.dovac.nl

Heat transfer pumps / Pompes pour fluid thermique
FLOWMOTION BVBA
Mergelweg 3
1730 Asse
Tel.: +(32) 2 309 67 13
Fax: +(32) 2 309 69 13
info@flowmotion.be
www.flowmotion.be

NZ New Zealand

MacEwans Pumping Systems Ltd.
19 Ride Way
North Harbour Industrial Estate
Tel.: +(64) 941 548 60
Fax: +(64) 941 548 68
pumps-ak@macewans.co.nz
www.macewans.co.nz

P Portugal

Ultra Controlo
Projectos Industriais, Lda.
Quinta Lavi – Armazém 8
Abrunheira
27 10 - 089 Sintra
Tel.: +(351) 219 154 350
Fax: +(351) 219 259 002
info@ultra-controlo.com
www.ultra-controlo.com

PL Poland

E.A. Krupinski Elzbieta Krupinska
ul. Przyłuki 4A
31-764 Krakow
Tel.: +(48) 126 455 684
biuro@krupinski.krakow.pl
www.krupinski.krakow.pl

RC Taiwan

Speck Pumpen Subsidiary
Speck Pumps Technology Taiwan Ltd.
2FL, No. 153, Sec. 2
Datong Rd., Xizhi District
New Taipei City
Tel.: +(886) 286 926 220
Fax: +(886) 286 926 759
Mobile: +(886) 936 120 952
speck886@ms32.hinet.net
www.speck-pumps.com.tw

RCH Chile

W & F Ingeniería Y Maquinas S.A.
Felix de Amesti 90, Piso 6
Las Condes, Santiago
Tel.: +(56) 220 629 43
Fax: +(56) 220 630 39
rwendler@tie.cl

RI Indonesia

PT Roda Rollen Indonesia
Kompleks Pertokoan Glodok
Jaya No. 30
Jl. Hayam Wuruk,
Jakarta – Pusat
Indonesia, 11180
Tel.: +(6221) 659 922 528
Fax: +(6221) 380 595 9
rudu@rodarollenindonesia.com

ROK Korea

J.C. International Inc.
2F, Bkum Bldg. 108,
Yanghwa-Ro, Mapo-Gu,
121-893 Seoul
Tel.: +(82) 232 628 00
Fax: +(82) 232 569 09
jcllee@jicint.co.kr
www.jicint.co.kr

RO Romania

S.C. Gimsid S.R.L.
Str. Arcului nr. 9, Arp.2
021031 Bucuresti
Tel.: +(40) 21 2118701
Fax: +(40) 21 2102675
gimsid@gimsid.ro
www.gimsid.ro

RUS Russia

Klaus Union
Evgeny Gorchilin
Trofimova street, 18a
Trofimova street, 15 post box 60
Moscow 115432
Tel.: / Fax: +(7) 495 679 409 0
gorchilin@klaus-union.ru
www.klaus-union.ru

S Sweden

Hugo Tillquist AB
P.O.Box 1120
16422 Kista
Tel.: +(46) 859 463 200
Fax: +(46) 875 136 95
info@tillquist.com
www.tillquist.com

SK Slovak Republic

→ Czech Republic (CZ)

SLO Slovenia

SLOTEH Branko Gabric s.p.
Zagrebska cesta 20
2000 Maribor
Tel.: +(386) 624 614 460
Fax: +(386) 624 614 465
branko.gabric@amis.net
www.slothe.si

SGP Singapore

→ Malaysia (MAL)

T Thailand

Speck Pumpen Subsidiary
Pump Systems Flux & Speck Co. Ltd.
181/4 Soi Anamai
Srinakarin Road
Suanluang Bangkok 10250
Tel.: +(662) 320 256 7
Fax: +(662) 322 248 6
thienchai@fluxspeck.com
www.fluxspeck.com

TR Turkey

SPECK – Pompa
Sanayi ve Ticaret Ltd. Sti.
PK. 41 Sudiye
81072 Istanbul
Tel.: +(90) 216 387 894 0
Fax: +(90) 216 387 982 9
speck@speckpompa.com.tr
www.speckpompa.com.tr

USA USA

SPECK Pumps
Pool Products
8125 Bayberry Road
Jacksonville, Florida 32256
Tel.: +(1) 904 739 262 6
Fax: +(1) 904 737 526 1
info.usa@speck-pumps.com
www.usa.speck-pumps.com

Heat transfer pumps with radial impeller:
Shanley Pump & Equipment, Inc.
2525 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005-4623
Tel.: +1 (847) 439 – 9200
Fax: +1 (847) 439 – 9388
contact@shanleypump.com
www.shanleypump.com

ZA Rep. South Africa

AQUAPUMP (Pty) Ltd.
Unit 54
APD Industrial park
Kelvin street
Kya Sand
Tel.: +27 117 080 600
Fax: +27 865 864 151
Mobile: +27 824 509 078
cliff@aquapump.co.za
www.aquapump.co.za

Ausgabe
Edition

04/2014

Ersatz für Ausgabe
replaces edition

11/2013



Speck Pumpen Vakuumtechnik GmbH
Postfach 1453 · 91142 Roth / Germany
Regensburger Ring 6 – 8 · 91154 Roth / Germany
Tel.: +49 91 71 809 - 0
Fax: +49 91 71 809 - 10
info@speck.de
www.speck.de